JVC



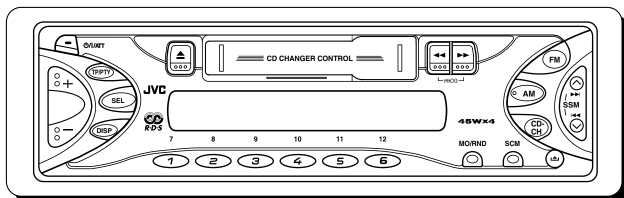
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS

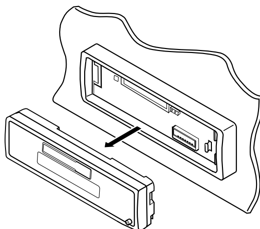
CASSETTE RECEIVER
CASSETTEN-RECEIVER
RADIOCASSETTE
RADIO/CASSETTESPELER

KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R
KS-F383R/KS-F380R

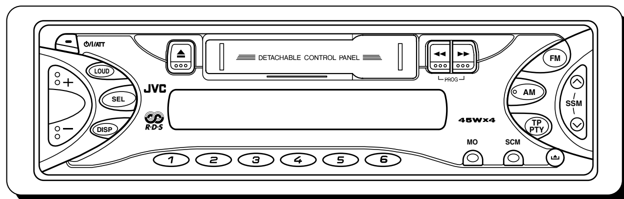


KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R





KS-F383R/KS-F380R





For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l’installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D’INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

GET0110-001A
[E/EX]

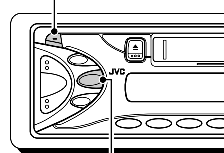
Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

How to reset your unit

While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds.
This will reset the built-in microcomputer.

Note:
Your preset adjustments—such as preset channels or sound adjustments—will also be erased.



Note:
For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

BEFORE USE

****For safety....***
- *Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.*
- *Stop the car before performing any complicated operations.*

****Temperature inside the car....***
If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

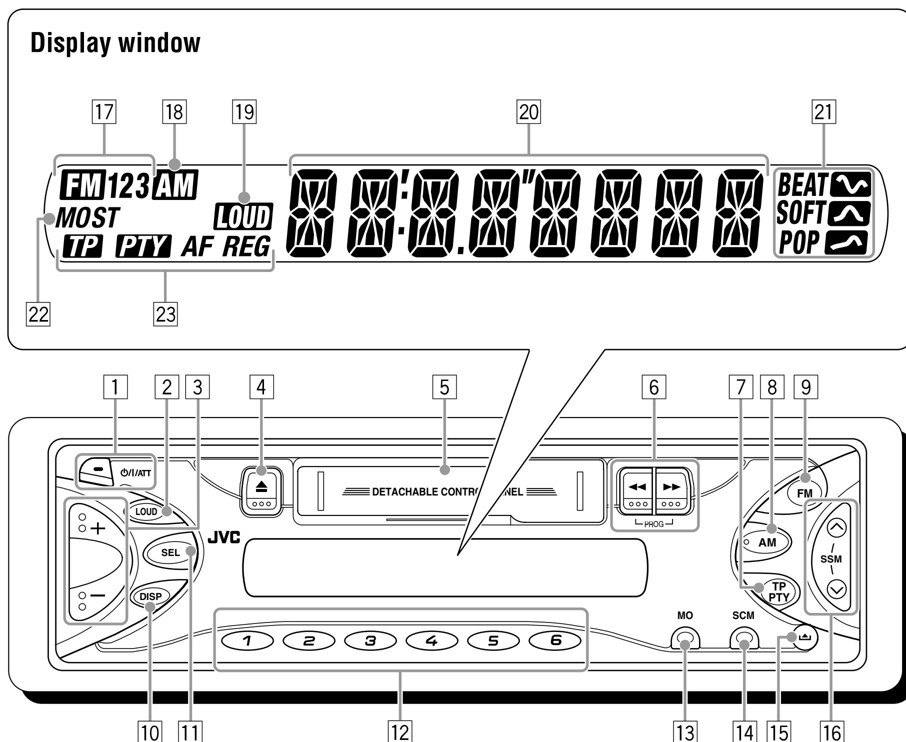
Control panel—KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

1. ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) button
2. TP/PTY (traffic programme/programme type) button
3. +/– buttons
4. ⏏ (eject) button
5. Cassette compartment
6. ◄◄/►► (PROG: program) buttons
7. CD-CH (CD changer) button
8. AM button
9. FM button
10. DISP (display) button
11. SEL (select) button
12. Number buttons
13. MO/RND (monaural/random) button
14. SCM (sound control memory) button
15. ⏏ (control panel release) button
16. ∧ ►►I / I◄◄ ∨ buttons
    - *Also functions as SSM buttons when pressed together.*

Display window

17. FM band indicators (FM1, FM2, FM3)
18. AM band indicator
19. RND (random) indicator
20. CD-CH (CD changer) indicator
21. LOUD (loudness) indicator
22. Main display
23. Sound mode indicators BEAT, SOFT, POP
24. Tuner reception indicators MO (monaural), ST (stereo)
25. RDS indicators TP, PTY, AF, REG

Control panel—KS-F383R/KS-F380R

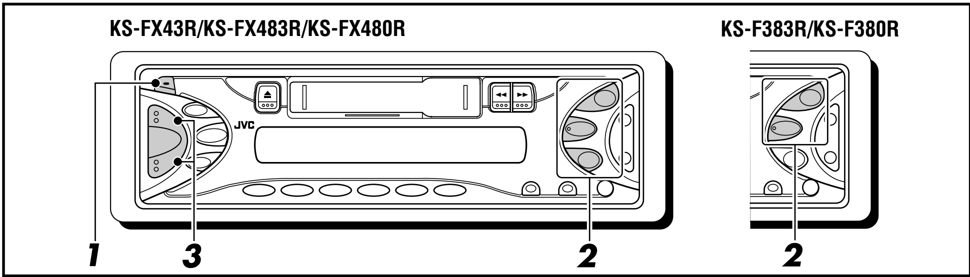


1 ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) button
2 LOUD (loudness) button
3 +/– buttons
4 ⏏ (eject) button
5 Cassette compartment
6 ◀◀/▶▶ (PROG: program) buttons
7 TP/PTY (traffic programme/programme type) button
8 AM button
9 FM button
10 DISP (display) button
11 SEL (select) button
12 Number buttons
13 MO (monaural) button
14 SCM (sound control memory) button
15 ⏏ (control panel release) button
16 ∧/∨ buttons
- *Also functions as SSM buttons when pressed together.*

Display window

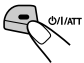
17 FM band indicators (FM1, FM2, FM3)
18 AM band indicator
19 LOUD (loudness) indicator
20 Main display
21 Sound mode indicators BEAT, SOFT, POP
22 Tuner reception indicators MO (monaural), ST (stereo)
23 RDS indicators TP, PTY, AF, REG





Turning on the power

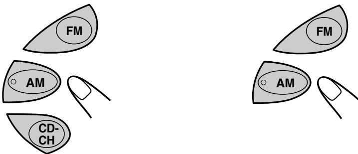
1 Turn on the power.



Notes on One-Touch Operation:

- *When you select a source in step* **2** *below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.*
- *If the cassette is already in the cassette compartment, tape play starts automatically. However, it is not recommended to leave the cassette in the compartment when turning off the power or ignition key. It may damage the tape head and the cassette.*

2 Select the source.

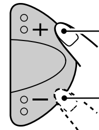


KS-FX43R/ KS-FX483R/KS-FX480R | **KS-F383R/KS-F380R**

To operate the tuner (FM or AM), see pages 7 – 17.
To operate the tape, see page 18.

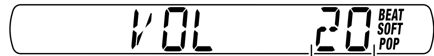
Only for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:
To operate the CD changer, see pages 24 – 25.

3 Adjust the volume.



To increase the volume

To decrease the volume



Volume level appears.

4 Adjust the sound as you want. (See pages 19 – 20.)

To drop the volume in a moment

Press ⏻/I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.
To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

Press and hold ⏻/I/ATT for more than one second.
“SEE YOU” appears, then the unit turns off.

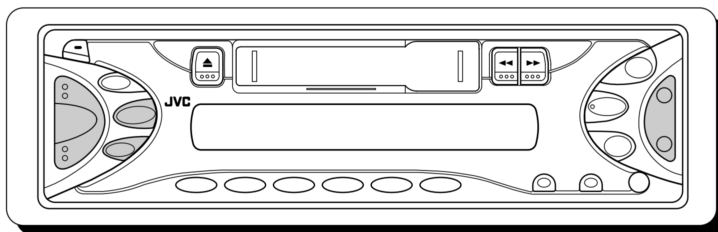
Only for KS-FX43R

KS-FX43R is equipped with the steering wheel remote control function.
If your car is equipped with the steering wheel remote controller, you can operate this receiver using the controller.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection to utilize this function.



ENGLISH



Setting the clock

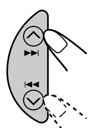
You can also set the clock system to either 24 hours or 12 hours.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 22.)

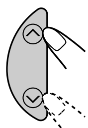


2 Set the hour.

1 Select "CLOCK H" (hour) if not shown on the display.

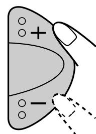


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



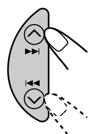
KS-F383R
KS-F380R

2 Adjust the hour.

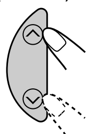


3 Set the minute.

1 Select "CLOCK M" (minute).

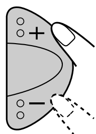


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



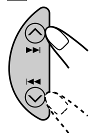
KS-F383R
KS-F380R

2 Adjust the minute.

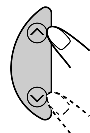


4 Set the clock system.

1 Select "24H/12H."

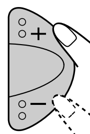


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

2 Select "24H" or "12H."



5 Finish the setting.



To check the current clock time or change the display mode

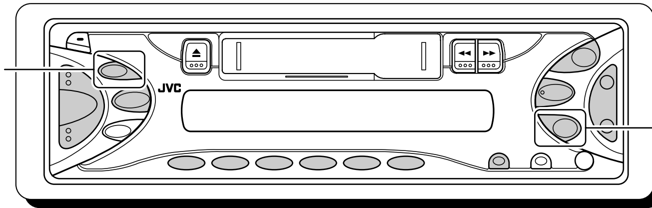


Press DISP (display) repeatedly.

Each time you press the button, the display mode and clock time alternates on the display.

Notes:
- *For the indication change during RDS operation, see page 16.*
- *During CD changer operation (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R), see page 24.*

For
KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



For
KS-F383R
KS-F380R

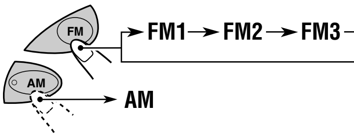
Listening to the radio

You can use either automatic searching or manual searching to tune in to a particular station.

Note:
When a cassette is in the cassette compartment, you cannot select the tuner. Be sure to eject the cassette from the cassette compartment to listen to the radio.

Searching a station automatically: Auto search

1 Select the band (FM1 – 3, AM).



Selected band appears.



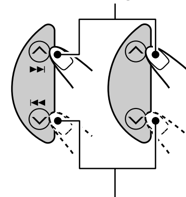
Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

Note:
This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 Start searching a station.

To search stations of higher frequencies

KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

To search stations of lower frequencies

When a station is received, searching stops.

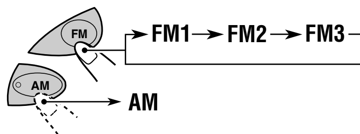
To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.



ENGLISH

Searching a station manually: Manual search

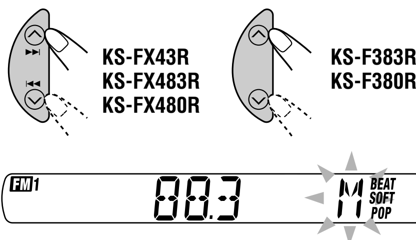
1 **Select the band (FM1 – 3, AM).**



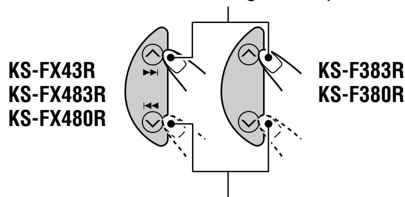
Note:

This receiver has three FM bands (FM1, FM2, FM3). You can use any one of them to listen to an FM broadcast.

2 **Press and hold ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) until "M" (manual) starts flashing on the display.**



3 **Tune in to a station you want while "M" is flashing.**



- If you release your finger from the button, the manual mode will automatically turn off after 5 seconds.
- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM—MW/LW) until you release the button.

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO/RND (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or MO (for KS-F383R/KS-F380R) while listening to an FM stereo broadcast.

- Each time you press the button, the MO indicator lights up and goes off alternately.





MO (monaural) indicator

When the MO indicator is lit on the display, the sound you hear becomes monaural but the reception will be improved.

Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations

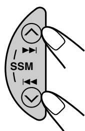
FM station automatic preset: SSM

You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2, and FM3).

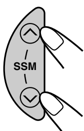
1 **Select the FM band (FM1 – 3) you want to store FM stations into.**



2 **Press and hold both buttons for more than 2 seconds.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R



"- -SSM- -" appears, then disappears when automatic preset is over.

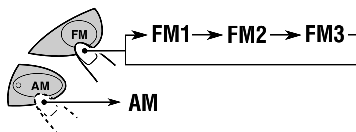
Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2, or FM3). These stations are preset in the number buttons—No.1 (lowest frequency) to No.6 (highest frequency). When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.

Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3, and AM) manually.

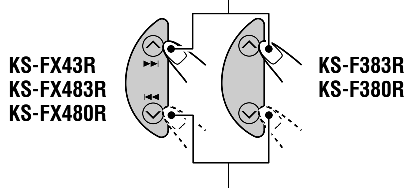
Ex.: Storing FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.

1 **Select the band (FM1 – 3, AM) you want to store stations into (in this example, FM1).**

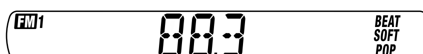


2 **Tune in to a station (in this example, of 88.3 MHz).**

To tune in to stations of higher frequencies



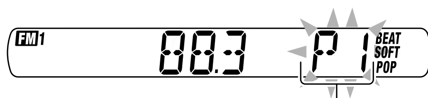
To tune in to stations of lower frequencies



CONTINUED ON THE NEXT PAGE

3 **Press and hold the number button (in this example, 1) for more than 2 seconds.**





"P1" flashes for a few seconds.

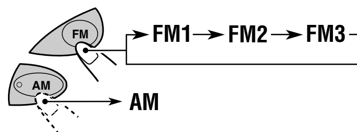
4 **Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.**

Notes:
- *A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.*
- *Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.*

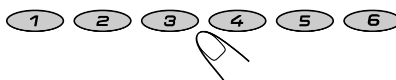
Tuning in to a preset station

You can easily tune in to a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see "Storing stations in memory" on pages 9 and 10.

1 **Select the band (FM1 – 3, AM).**



2 **Select the number (1 – 6) for the preset station you want.**





What you can do with RDS

RDS (Radio Data System) allows FM stations to send an additional signal along with their regular programme signals. For example, the stations send their station names, as well as information about what type of programme they broadcast, such as sports or music, etc.
Another advantage of RDS function is called "Enhanced Other Networks." By using the Enhanced Other Networks data sent from a station, you can tune in to a different station of a different network broadcasting your favorite programme or traffic announcement while listening to another programme or to another source such as tape.

By receiving the RDS data, this unit can do the following:

- Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)
- Standby Reception of TA (Traffic Announcement) or your favorite programme
- PTY (Programme Type) search
- Programme search
- And some other functions

Tracing the same programme automatically (Network-Tracking Reception)

When driving in an area where FM reception is not good, the tuner built in this unit automatically tunes in to another RDS station, broadcasting the same programme with stronger signals. So, you can continue to listen to the same programme in its finest reception, no matter where you drive. (See the illustration on page 17.)
Two types of the RDS data are used to make Network-Tracking Reception work correctly—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency).
Without receiving these data correctly from the RDS station you are listening to, Network-Tracking Reception will not operate.

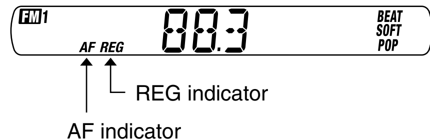
To use Network-Tracking Reception

You can select the different modes of network-tracking reception to continue listening to the same programme in its finest reception.
When shipped from the factory, "AF" is selected.

- AF: Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to "off."
  With this setting, the unit switches to another station within the same network when the receiving signals from the current station become weak. (In this mode, the programme may differ from the one currently received.)
  The AF indicator lights up but the REG indicator does not.

- AF REG: Network-Tracking Reception is activated with Regionalization set to "on."
  With this setting, the unit switches to another station, within the same network, broadcasting the same programme when the receiving signals from the current station become weak.
  Both the AF indicator and the REG indicator light up.

- OFF: Network-Tracking Reception is deactivated.
  Neither the AF indicator nor the REG indicator lights up.



CONTINUED ON THE NEXT PAGE

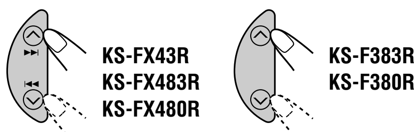


ENGLISH

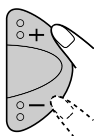
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. **(PSM: see page 22.)**



2 Select "AF-REG" (alternative frequency/regionalization reception) if not shown on the display.



3 Select the desired mode—"AF," "AF REG," or "OFF."



4 Finish the setting.



Using TA Standby Reception

TA Standby Reception allows the unit to switch temporarily to Traffic Announcement (TA) from the current source—another FM station, tape, or other connected components (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

- *TA Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

Press TP/PTY to activate TA Standby Reception.



■ **When the current source is FM,** the TP indicator either lights up or flashes.
- If the TP indicator lights up, TA Standby Reception is activated.
  If a station starts broadcasting a traffic announcement, "TRAFFIC" appears on the display, and this unit automatically tunes in to the station. The volume changes to the preset TA volume level (see page 16) and the traffic announcement can be heard.
- If the TP indicator flashes, TA Standby Reception is not yet activated since the station being received does not provide the signals used for TA Standby Reception.
  To activate TA Standby Reception, you need to tune in to another station providing these signals.
  Press ∧ ►►| / |◄◄ ∨ (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to search for such a station.
  When a station providing these signals is tuned in, the TP indicator stops flashing and remains lit. Now TA Standby Reception is activated.

■ **When the current source is other than FM,** the TP indicator lights up.
If a station starts broadcasting a traffic announcement, "TRAFFIC" appears on the display, and this unit automatically changes the source and tunes in to the station.

To deactivate the TA Standby Reception, press TP/PTY again.



Using PTY Standby Reception

PTY Standby Reception allows the unit to switch temporarily to your favorite programme (PTY: Programme Type) from the current source—another FM station, tape, or other connected components (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

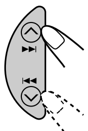
- *PTY Standby Reception will not work if you are listening to an AM station.*

You can select your favorite programme type for PTY Standby Reception.
When shipped from the factory, PTY Standby Reception is turned off. (“OFF” is selected for PTY Standby Reception.)

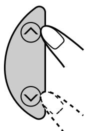
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (PSM: see page 22.)



2 Select “PTY STBY” (standby) if not shown on the display.

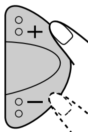


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

3 Select one of the twenty-nine PTY codes. (See page 17.)



Selected code name appears on the display and is stored into memory.

4 Finish the setting.



■ **When the current source is FM,** the PTY indicator either lights up or flashes.

- If the PTY indicator lights up, PTY Standby Reception is activated.
  If a station starts broadcasting the selected PTY programme, this unit automatically tunes in to the station.
- If the PTY indicator flashes, PTY Standby Reception is not yet activated since the station being received does not provide the signals used for PTY Standby Reception.
  To activate PTY Standby Reception, you need to tune in to another station providing these signals.
  Press ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to search for such a station.
  When a station providing these signals is tuned in, the PTY indicator stops flashing and remains lit. Now PTY Standby Reception is activated.

■ **When the current source is other than FM,** the PTY indicator lights up.
If a station starts broadcasting the selected PTY programme, this unit automatically changes the source and tunes in to the station.

To deactivate the PTY Standby Reception, select “OFF” in step ***3*** on the left column. The PTY indicator disappears.

ENGLISH



ENGLISH

Searching your favorite programme

You can search any one of the PTY codes.
In addition, you can store your 6 favorite programme types in the number buttons.
When shipped from the factory, the following 6 programme types have been stored in the number buttons (1 to 6).

To store your favorite programme types, see below.
To search your favorite programme type, see page 15.

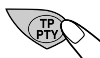
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

To store your favorite programme types

1 Press and hold TP/PTY for more than 2 seconds while listening to an FM station.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

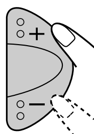


KS-F383R
KS-F380R



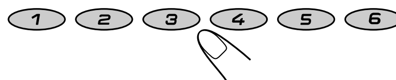
The last selected PTY code appears.

2 Select one of the twenty-nine PTY codes. (See page 17.)



Selected code name appears on the display.

3 Press and hold the number button for more than 2 seconds to store the PTY code selected into the preset number you want.

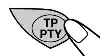


"MEMORY" and the selected code name will flash alternately on the display.

4 Press and hold TP/PTY for more than 2 seconds to exit from this mode.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

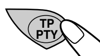


To search your favorite programme type

1 Press and hold TP/PTY for more than 2 seconds while listening to an FM station.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

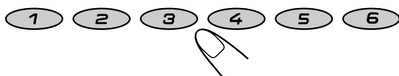


KS-F383R
KS-F380R



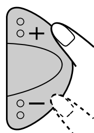
The last selected PTY code appears.

2 To select one of your favorite programme type



or

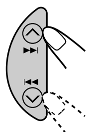
To select any one of the twenty-nine PTY-codes



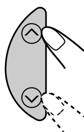


Ex.: When “ROCK M” is selected

3 Press ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (for KS-FX43R/ KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to start PTY search for your favorite programme.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

- If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, that station is tuned in.
- If there is no station broadcasting a programme of the same PTY code as you selected, the station will not change.

Note:
In some areas, the PTY search will not work correctly.

Other convenient RDS functions and adjustments

Automatic selection of the station when using the number buttons

Usually when you press the number button, the preset station is tuned in.
However, when the preset station is an RDS station, something different will happen. If the signals from that preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting. (Programme search)
- The unit takes some time to tune in to another station using programme search.

To activate programme search, follow the procedure below.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 22.)
2 Press ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (for KS-FX43R/ KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to select “P(Programme)-SEARCH.”
3 Press + to select “ON.”
Now programme search is activated.
4 Press SEL (select) to finish the setting.

To cancel programme search, repeat the same procedure and select “OFF” in step **3** by pressing –.

ENGLISH

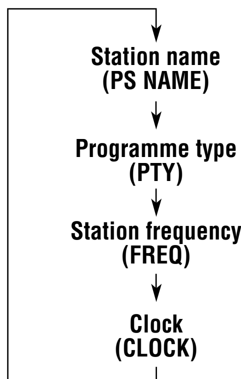


Changing the display mode while listening to an FM station

You can change the initial indication on the display to station name (PS NAME), station frequency (FREQ), or clock time (CLOCK) while listening to an FM RDS station.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 22.)
2 Press ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨ (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to select “DISPMODE” (display mode).
3 Press + or – to set to the desired indication (“PS NAME,” “FREQ,” or “CLOCK”).
4 Press SEL (select) to finish the setting.

Note:
By pressing DISP (display), you can change the display while listening to an FM RDS station. Each time you press the button, the following information appears on the display:



- *Then, the display goes back to the original indication in several seconds.*

Setting the TA volume level

You can preset the volume level for TA Standby Reception. When a traffic programme is received, the volume level automatically changes to the preset level.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 22.)
2 Press ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨ (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to select “TA VOL” (volume).
3 Press + or – to set to the desired volume. You can set it from “VOL 00” to “VOL 50.”
4 Press SEL (select) to finish the setting.

Automatic clock adjustment

When shipped from the factory, the clock built in this unit is set to be readjusted automatically using the CT (Clock Time) data in the RDS signal.
If you do not want to use automatic clock adjustment, follow the procedure below.

1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. (See page 22.)
2 Press ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨ (for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) or ∧/∨ (for KS-F383R/KS-F380R) to select “AUTO ADJ” (adjustment).
3 Press – to select “OFF.” Now automatic clock adjustment is canceled.
4 Press SEL (select) to finish the setting.

To reactivate clock adjustment, repeat the same procedure and select “ON” in step **3** by pressing +.

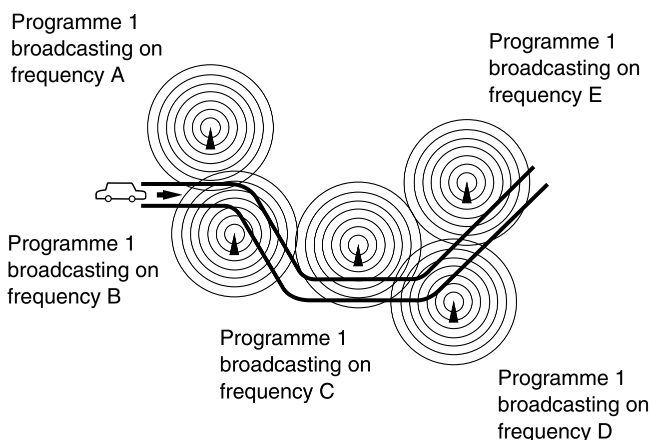
Note:
You must stay tuned to the same station for more than 2 minutes after setting “AUTO ADJ” to “ON.” Otherwise, the clock time will not be adjusted. (This is because the unit takes up to 2 minutes to capture the CT data in the RDS signal.)

ENGLISH

PTY codes

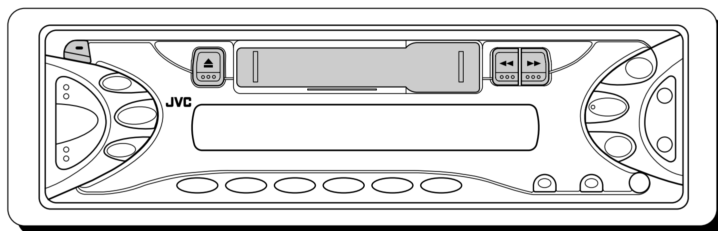
NEWS:	News
AFFAIRS:	Topical programmes expanding on current news or affairs
INFO:	Programmes which impart advice on a wide variety of topics
SPORT:	Sport events
EDUCATE:	Educational programmes
DRAMA:	Radio plays
CULTURE:	Programmes on national or regional culture
SCIENCE:	Programmes on natural science and technology
VARIED:	Other programmes like comedies or ceremonies
POP M:	Pop music
ROCK M:	Rock music
EASY M:	Easy-listening music
LIGHT M:	Light music
CLASSICS:	Classical music
OTHER M:	Other music
WEATHER:	Weather information
FINANCE:	Reports on commerce, trading, the Stock Market, etc.
CHILDREN:	Entertainment programmes for children
SOCIAL:	Programmes on social activities
RELIGION:	Programmes dealing with any aspect of belief or faith, or the nature of existence or ethics
PHONE IN:	Programmes where people can express their views either by phone or in a public forum
TRAVEL:	Programmes about travel destinations, package tours, and travel ideas and opportunities
LEISURE:	Programmes concerned with recreational activities such as gardening, cooking, fishing, etc.
JAZZ:	Jazz music
COUNTRY:	Country music
NATION M:	Current popular music from another nation or region, in that country's language
OLDIES:	Classic pop music
FOLK M:	Folk music
DOCUMENT:	Programmes dealing with factual matters, presented in an investigative style

The same programme can be received on different frequencies.





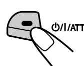
TAPE OPERATIONS



Listening to a cassette

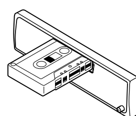
You can play back type I (normal) tapes.

1 Turn on the power.



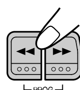
Note on One-Touch Operation:
If a cassette is already in the cassette compartment, tape play starts automatically. However, it is not recommended to leave the cassette in the compartment when turning off the power or ignition key. It may damage the tape head and the cassette.

2 Insert a cassette into the cassette compartment.



When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing (Auto Reverse).

3 Select the tape direction.



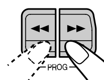
Press both buttons at the same time.
Each time you press both buttons, the tape direction changes alternately—forward (TAPE ⟩⟩⟩) and reverse (TAPE ⟨⟨⟨).

To stop play and eject the cassette

Press ⏏.
Tape play stops and the cassette ejects from the cassette compartment. The source changes to the previously selected one.

- You cannot change the source if the cassette is still in the cassette compartment.
  To change the source, you must eject the cassette first.
- You can also eject the cassette by pressing ⏏ while the unit is turned off.

To fast-wind a tape



Press in ►► or ◄◄.
The tape will be wound in the direction of the arrows (►► or ◄◄).



Tape direction



To restart playback, lightly press the other button which is not pressed in (◄◄ or ►►).



ENGLISH

Adjusting the sound

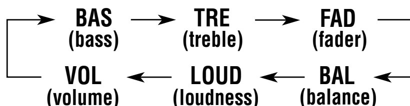
You can adjust the sound characteristics to your preference.

1 Select the item you want to adjust.

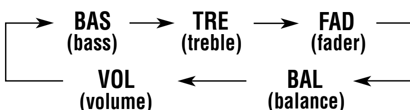


Each time you press the button, the adjustable items change as follows:

For KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:



For KS-F383R/KS-F380R:

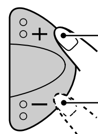


Indication	To do:	Range
BAS	Adjust the bass.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Adjust the treble.	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Adjust the front and rear speaker balance.	R06 (Rear only) | F06 (Front only)
BAL	Adjust the left and right speaker balance.	L06 (Left only) | R06 (Right only)
LOUD**	Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON | LOUD OFF
VOL	Adjust the volume.	00 (min.) | 50 (max.)

* *If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."*

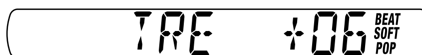
** *For KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.*
For KS-F383R/KS-F380R, press LOUD to turn on or off the loudness function.

2 Adjust the setting.



To increase the level or turn on the loudness

To decrease the level or turn off the loudness



Ex.: When you adjust "TRE" (treble)

To turn on or off the loudness function

(For KS-F383R/KS-F380R)



Each time you press LOUD, the loudness function turns on and off alternately.

3 Repeat steps 1 and 2 to adjust the other items.

Note:
Normally the +/– buttons work as the volume control. So you do not have to select "VOL" to adjust the volume level.



ENGLISH

Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.

Select the sound mode you want.



Each time you press the button, the sound mode changes as follows:



Indication	For:	Preset values		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	OFF
BEAT	Rock or disco music	+02	00	ON
SOFT	Quiet background music	+01	–03	OFF
POP	Light music	+04	+01	OFF

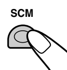
Notes:
- *You can adjust each sound mode to your preference, and store it in memory.*
  If you want to adjust and store your original sound mode, see "Storing your own sound adjustments" that follows.
- *To adjust the bass and treble reinforcement levels or to turn on/off the loudness function, see page 19.*

Storing your own sound adjustments

You can adjust the sound modes (BEAT, SOFT, POP) to your preference and store your own adjustments in memory.

- There is a time limit in doing the following procedure. If the setting is canceled before you finish, start from step ***1*** again.

1 **Call up the sound mode you want to adjust.**

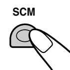


- See the left column for details.

2 **Make adjustments.**
- For details, see "Adjusting the sound" on page 19.

3 **Repeat step *2* to adjust the other items.**

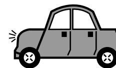
4 **Press and hold SCM until the sound mode you have selected in step *1* flashes on the display.**



Your adjustment made for the selected sound mode is stored in memory.

5 **Repeat the same procedure to store other sound modes.**

To reset each sound mode to the factory settings, repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on the left column.



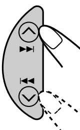
Selecting the telephone muting

This mode is used when a cellular phone system is connected. Depending on the phone system used, select either “MUTING 1” or “MUTING 2,” whichever mutes the sounds from this unit.
When shipped from the factory, this mode is deactivated.

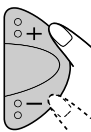
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. **(See page 22.)**



2 Select “TEL” (telephone muting).



3 Select the desired mode—“MUTING 1,” “MUTING 2,” or “OFF.”



- MUTING 1: Select this if this setting can mute the sounds.
- MUTING 2: Select this if this setting can mute the sounds.
- OFF: Cancels the telephone muting.

4 Finish the setting.



Selecting the CD changer display

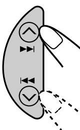
Only for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.

You can change the initial indication on the display either to disc number or to elapsed playing time, while using the CD changer.
When shipped from the factory, “DISC” is selected.

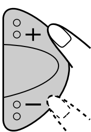
1 Press and hold SEL (select) for more than 2 seconds so that one of the PSM items appears on the display. **(See page 22.)**



2 Select “CH DISP” (changer display).



3 Select the desired mode—“DISC” or “TIME.”



- DISC: Shows the disc number and track number.
- TIME: Shows the elapsed playing time and track number.

4 Finish the setting.





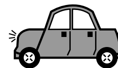
Preferred Setting Mode (PSM) items

- For detailed operations of each PSM item, refer to the pages listed in the table.

1 Hold.	2 Select. KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R; KS-F383R/KS-F380R	3 Set. –	3 Set. +	Factory-preset settings	See page
CLOCK H	Hour adjustment	Back	Advance	0:00	6
CLOCK M	Minute adjustment	Back	Advance		
24H/12H	24/12-hour time display	12H	24H	24H	6
AUTO ADJ	Automatic clock setting	OFF	ON	ON	16
DISPMODE	Display mode	CLOCK ↔ PS NAME ↔ FREQ ↔ (back to CLOCK)		PS NAME	16
CH DISP*	Changer display	TIME	DISC	DISC	21
AF-REG	Alternate frequency/ Regionalization reception	AF ↔ AF REG ↔ OFF ↔ (back to AF)		AF	11
PTY STBY	PTY standby	OFF → 29 programme types (see page 17) → (back to OFF)		OFF	13
TA VOL	Traffic announcement volume	VOL 00 – VOL 50		VOL 20	16
P-SEARCH	Programme search	OFF	ON	OFF	15
TEL	Telephone muting	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF ↔ (back to MUTING 1)		OFF	21

- Press SEL (select) to finish the setting.

* *Only for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.*



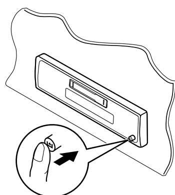
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car.
When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

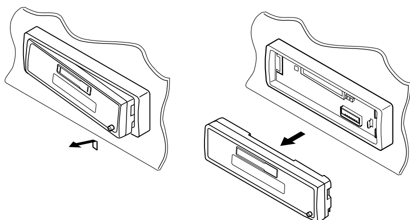
Detaching the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

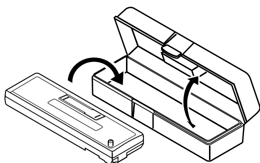
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

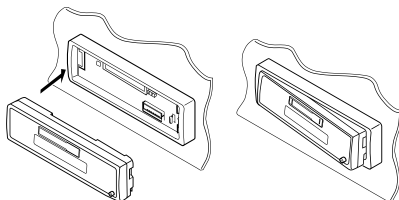


3 Put the detached control panel into the provided case.

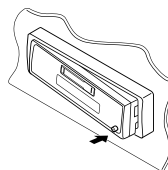


Attaching the control panel

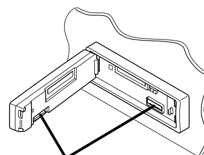
1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.

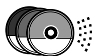


2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



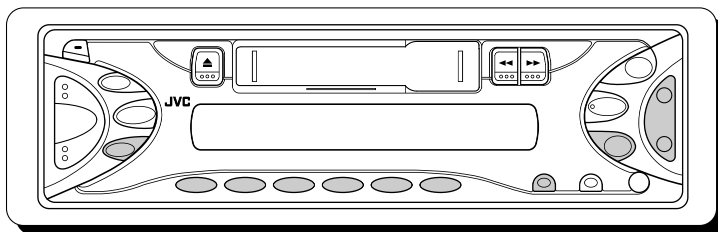
Note on cleaning the connectors:
If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.
To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.





CD CHANGER OPERATIONS

ENGLISH



This section is only for KS-FX43R/KS-FX483R/ KS-FX480R.

We recommend that you use one of the CH-X series with your unit (except for JVC MP3-compatible CD changer).
If you have another CD changer, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for connections.

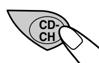
- *For example, if your CD changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.*

Before operating your CD changer:

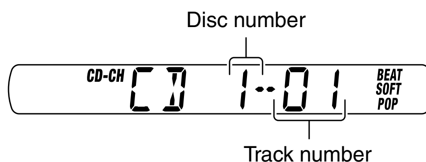
- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO CD" will appears on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If no magazine is loaded in the CD changer, "NO MAG" appears on the display. If this happens, insert the magazine in the CD changer.
- If "RESET 1" – "RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection and make sure the cords are connected firmly. Then, press the reset button of the CD changer.

Playing CDs

Select the CD changer (CD-CH).



Playback starts from the first track of the first disc.
All tracks of all discs will be played back.



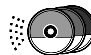
Note on One-Touch Operation:
When you press CD-CH, the power automatically turns on. You do not have to press ⏻/I/ATT *to turn on the power.*

To check the elapsed playing time

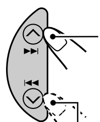


Press DISP (display) repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows:





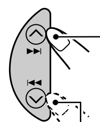
To fast-forward or reverse the track



Press and hold ⌃ ►►I, while playing a CD, to fast-forward the track.

Press and hold I◄◄ ⌄, while playing a CD, to reverse the track.

To go to the next or previous tracks

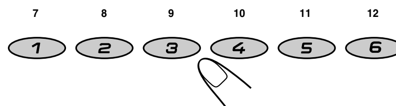


Press ⌃ ►►I briefly, while playing a CD, to go ahead to the beginning of the next track.
Each time you press the button consecutively, the beginning of the next track is located and played back.

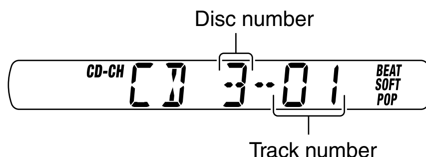
Press I◄◄ ⌄ briefly, while playing a CD, to go back to the beginning of the current track.
Each time you press the button consecutively, the beginning of the previous tracks is located and played back.

To go to a particular disc directly

Press the number button corresponding to the disc number to start its playback (while the CD changer is playing).



- To select a disc number from 1 – 6:
  Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
  Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than one second.



Ex.: When disc number 3 is selected.

Selecting CD playback modes

To play back tracks at random (Random Play)



Each time you press the button, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1 (random1)	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2 (random2)	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

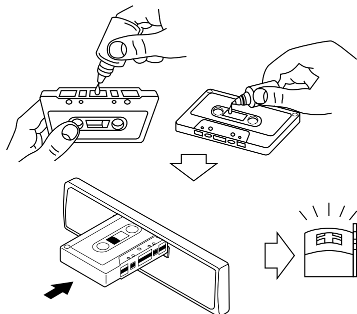


MAINTENANCE

ENGLISH

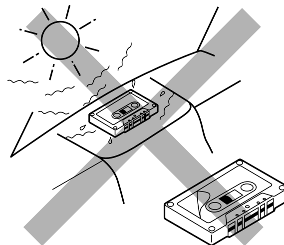
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

To clean the head



- Clean the head after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store).
  When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
  – Sound quality is reduced.
  – Sound level decreases.
  – Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

To keep the tape clean



- Always store the cassettes to their storage cases after use.
- Do not store cassettes in the following places:
  – Subject to direct sunlight
  – With high humidity
  – At extremely hot temperatures

CAUTION:

- *Do not play the cassettes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.*
- *Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.*
- *Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.*

TROUBLESHOOTING 

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptoms	Causes	Remedies
General	• Sound is sometimes interrupted.	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
General	• Sound cannot be heard from the speakers.	The volume is set to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
		Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
General	• The unit does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)
FM/AM	• SSM (Strong-station Sequential Memory) automatic preset does not work.	Signals are too weak.	Store stations manually.
FM/AM	• Static noise while listening to the radio.	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
Tape playback	• A cassette tape cannot be inserted.	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing right.
Tape playback	• Cassette tapes become hot.	This is not a malfunction.	———
Tape playback	• Tape sound is at very low level and sound quality is degraded.	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.



Only for KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

	Symptoms	Causes	Remedies
CD Changer	• "NO CD" appears on the display.	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
		CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
	• "NO MAG" appears on the display.	No magazine is loaded in the CD changer.	Insert the magazine.
	• "RESET 8" appears on the display.	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	———	Press the reset button of the CD changer.
	• The CD changer does not work at all.	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL (select), press ⏻/I/ATT (standby/on/attenuator) for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 2.)

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:
Front: 45 W per channel
Rear: 45 W per channel
Continuous Power Output (RMS):
Front: 17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
Rear: 17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.
Load Impedance: 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)
Tone Control Range:
Bass: ±10 dB at 100 Hz
Treble: ±10 dB at 10 kHz
Frequency Response: 40 Hz to 20 000 Hz
Signal-to-Noise Ratio: 70 dB
Line-Out Level/Impedance:
KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:
2.0 V/20 kΩ load (250 nWb/m)
KS-F383R/KS-F380R:
1.0 V/20 kΩ load (250 nWb/m)

TUNER SECTION

Frequency Range:
FM: 87.5 MHz to 108.0 MHz
AM: (MW) 522 kHz to 1 620 kHz
(LW) 144 kHz to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 µV/75 Ω)
50 dB Quieting Sensitivity:
16.3 dBf (1.8 µV/75 Ω)
Alternate Channel Selectivity (400 kHz):
65 dB
Frequency Response: 40 Hz to 15 000 Hz
Stereo Separation: 30 dB
Capture Ratio: 1.5 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 µV
Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 µV

CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter: 0.15% (WRMS)
Fast-Wind Time: 190 sec. (C-60)
Frequency Response: 50 Hz to 14 000 Hz (Normal tape)
Signal-to-Noise Ratio: 52 dB
Stereo Separation: 40 dB

GENERAL

Power Requirement:
Operating Voltage: DC 14.4 V
(11 V to 16 V allowance)
Grounding System: Negative ground
Allowable Operating Temperature: 0°C to +40°C
Dimensions (W × H × D):
Installation Size (approx.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Panel Size (approx.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Mass (approx.):
1.3 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

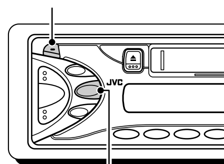
Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

INHALT

DEUTSCH

Zurücksetzen des Geräts

Die Tasten SEL (Auswahl) und ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer) länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.
Dadurch wird der eingebaute Mikro-Computer zurückgesetzt.



Hinweis:
Ihre Voreinstellungen—wie Vorwahlkanäle oder Klangeinstellungen—werden ebenfalls gelöscht.

Hinweis:
Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

VOR DEM GEBRAUCH
****Für die Sicherheit....***
- *Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.*
- *Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienschritten anhalten.*

****Temperatur im Auto....***
Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis sich die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

ANORDNUNG DER TASTEN 

Schalttafel—KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

Displayfenster

1 Taste ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer)
2 Taste TP/PTY (Verkehrsinformationen/ Sendungstypen)
3 Tasten +/–
4 Taste ⏏ (Auswerfen)
5 Kassettenfach
6 Tasten ◀◀/▶▶ (PROG: Program)
7 Taste CD-CH (CD-Wechsler)
8 Taste AM
9 Taste FM
10 Taste DISP (Display)
11 Taste SEL (Auswahl)
12 Zifferntasten
13 Taste MO/RND (Monophon/Zufall)
14 Taste SCM (Sound Control Memory)
15 Taste ⏏ (Freigabe der Bedienungsblende)
16 Tasten ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨
- *Dienen auch als Tasten SSM, wenn sie zusammen gedrückt werden.*

Displayfenster

17 Anzeigen des FM-Frequenzbands (FM1, FM2, FM3)
18 Anzeige des AM-Frequenzbands
19 Anzeige RND (Zufall)
20 Anzeige CD-CH (CD-Wechsler)
21 Anzeige LOUD (Lautstärkekontur)
22 Hauptdisplay
23 Anzeigen des Klangmodus BEAT, SOFT, POP
24 Anzeigen des Tunerempfangsmodus MO (Monophon), ST (Stereo)
25 Anzeigen RDS TP, PTY, AF, REG



Schalttafel—KS-F383R/KS-F380R

Displayfenster

1 Taste ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer)
2 Taste LOUD (Lautstärkekontur)
3 Tasten +/–
4 Taste ⏏ (Auswerfen)
5 Kassettenfach
6 Tasten ◀◀/▶▶ (PROG: Program)
7 Taste TP/PTY (Verkehrsinformationen/ Sendungstypen)
8 Taste AM
9 Taste FM
10 Taste DISP (Display)
11 Taste SEL (Auswahl)
12 Zifferntasten
13 Taste MO (Monophon)
14 Taste SCM (Sound Control Memory)
15 Taste ⏏ (Freigabe der Bedienungsblende)
16 Tasten ∧/∨
- *Dienen auch als Tasten SSM, wenn sie zusammen gedrückt werden.*

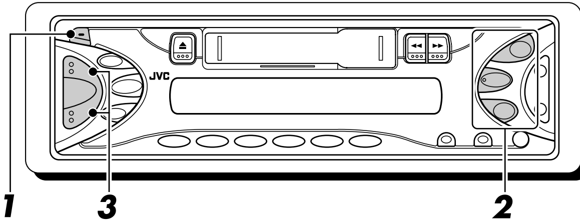
Displayfenster

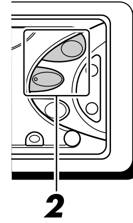
17 Anzeigen des FM-Frequenzbands (FM1, FM2, FM3)
18 Anzeige des AM-Frequenzbands
19 Anzeige LOUD (Lautstärkekontur)
20 Hauptdisplay
21 Anzeigen des Klangmodus BEAT, SOFT, POP
22 Anzeigen des Tunerempfangsmodus MO (Monophon), ST (Stereo)
23 Anzeigen RDS TP, PTY, AF, REG



KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

KS-F383R/KS-F380R

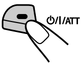




DEUTSCH

Einschalten der Stromversorgung

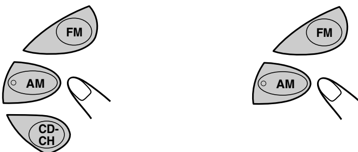
1 Das Gerät einschalten.



Hinweise zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

- *Wenn Sie die Programmquelle abspielen in Schritt **2** unten wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht die Taste zu drücken.*
- *Ist bereits eine Kassette im Gerät eingelegt, wird automatisch die Kassettenwiedergabe ausgelöst. Es wird allerdings empfohlen, die Kassette aus dem Kassettenfach herauszunehman, wenn Sie die Stromversorgung oder die Zündung ausschalten. Anderenfalls werden möglicherweise der Tonkopf und die Kassette beschädigt.*

2 Die Programmquelle abspielen.

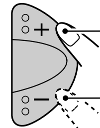


KS-FX43R/KS-FX483R/ KS-FX480R **KS-F383R/KS-F380R**

Für die Bedienung des Tuners (UKW oder MW/LW), siehe Seiten 7 – 17.
Für die Bedienung des Kassettendeck siehe Seite 18.

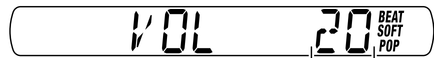
<u>Nur für KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:</u>
Für die Bedienung des CD-Wechsler siehe Seiten 24 – 25.

3 Die Lautstärke einstellen.



So erhöhen Sie die Lautstärke

So verringern Sie die Lautstärke



Der Lautstärkepegel wird angezeigt.

4 Den Klang wie gewünscht einstellen. (Siehe Seiten 19 – 20).

Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

Kurz ⏻/I/ATT beim Hören einer beliebigen Programmquelle drücken. „ATT“ blinkt auf der Anzeige und die Lautstärke fällt sofort ab.
Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärkepegel die Taste nochmals kurz drücken.

Zum Ausschalten des Geräts

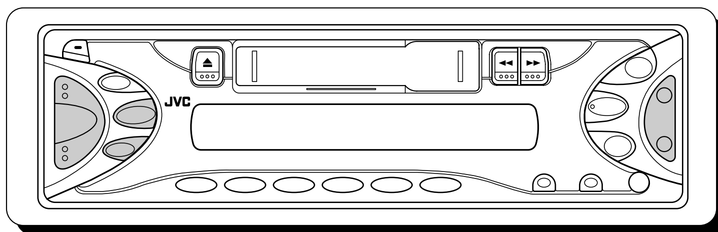
⏻/I/ATT drücken und länger als 1 Sekunde halten.
Es erscheint „SEE YOU“ und das Gerät schaltet ab.

<u>**Nur für KS-FX43R**</u>

Der KS-FX43R verfügt über eine Lenkradfernbedienfunktion.
Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Lenkradferndienung ausgestattet ist, können Sie damit diesen Receiver steuern.

- Siehe Installations- und Anschlußanleitung (separates Dokument) bzgl. der Aktivierung dieser Funktion.





Stellen der Uhr

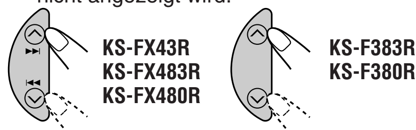
Die Uhr kann entweder auf das 24- oder 12-Std.-Format eingestellt werden.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Informationen über PSM siehe Seite 22).

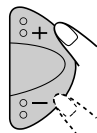


2 Stellen Sie die Stunden ein.

1 Wählen Sie „CLOCK H“ (Stunden), sofern diese Option im Display noch nicht angezeigt wird.

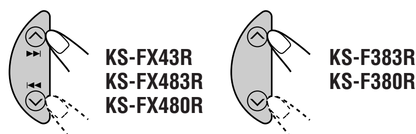


2 Stellen Sie die Stunden ein.

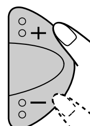


3 Stellen Sie die Minuten ein.

1 Wählen Sie „CLOCK M“ (Minuten).

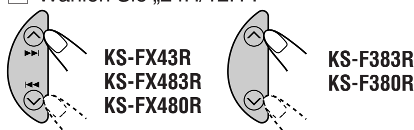


2 Stellen Sie die Minuten ein.

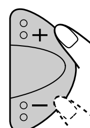


4 24- bzw. 12-Std.-Format einstellen.

1 Wählen Sie „24H/12H“.



2 Wählen Sie „24H“ oder „12H“.



5 Beeden Sie die Einstellung.



So zeigen Sie die aktuelle Uhrzeit an oder ändern den Anzeigenbetriebsart



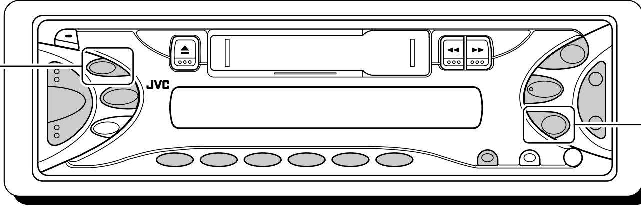
DISP (Display) wiederholt drücken.

Jeder Druck auf diese Taste bewirkt, daß der Displaymodus und die Uhrzeit wechselweise auf dem Display angezeigt werden.

Hinweise:

- *Siehe Seite 16 bzgl. des Änderns der Anzeige während des RDS-Betriebs.*
- *Während des Betriebs des CD-Wechslers (für KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R), siehe Seite 24.*

Beim Modell
KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



Beim Modell
KS-F383R
KS-F380R

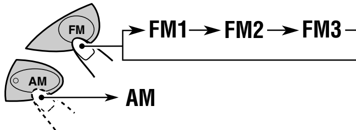
Radiohören

Um einen Sender einzustellen, können Sie entweder den automatischen Suchlauf verwenden, oder Sie können den Sender manuell einstellen.

Hinweis:
Falls eine Kassette im Kassettenfach eingelegt ist, kann nicht auf die Programmquelle Tuner umgeschaltet werden. Wenn Radioempfang gewünscht wird, darf keine Kassette eingelegt sein!

Automatisches Suchen eines Senders: Automatischer Suchlauf

1 **Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).**



Das gewählte Frequenzband wird angezeigt.



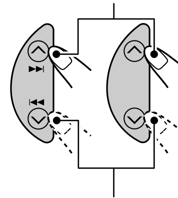
Leuchtet auf, wenn eine UKW-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.

Hinweis:
Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

2 **Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.**

Zum Suchen von Sendern mit höherer Frequenz

KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

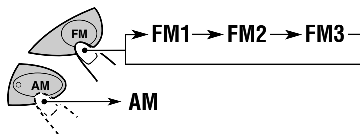
Zum Suchen von Sendern mit niedrigerer Frequenz

Wenn ein Sender empfangen wird, Stoppt die Suche.

Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

Manuelles Suchen eines Senders: Manueller Suchlauf

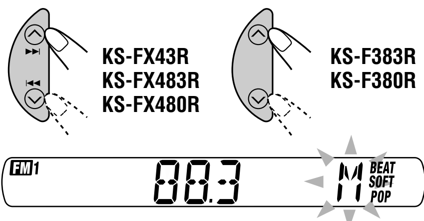
1 Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).



Hinweis:

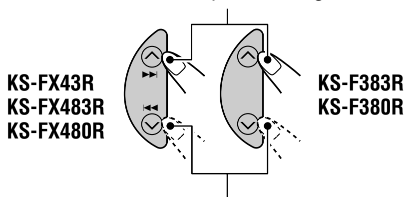
Dieser Receiver verfügt über drei UKW-Frequenzbänder (FM1, FM2, FM3). Sie können ein beliebiges Frequenzband wählen, um sich eine UKW-Sendung anzuhören.

2 Drücken Sie die Taste ⌃ ►►I / I◄◄ ⌄ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ⌃/⌄ (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) und halten Sie sie gedrückt, bis „M“ (manuell) im Display zu blinken beginnt.



3 Stellen Sie den gewünschten Sender ein, während „M“ blinkt.

So stellen Sie Sender ein, die auf höheren Frequenzen liegen



So stellen Sie Sender ein, die auf niedrigeren Frequenzen liegen

- Wenn Sie die Taste loslassen, wird der manuelle Betrieb automatisch nach 5 Sekunden deaktiviert.
- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz (in 50 kHz Intervallen bei UKW und 9 kHz Intervallen bei MW/LW), bis Sie die Taste freigeben.

Schlechter Empfang einer UKW-Stereosendung:

Drücken Sie die Taste MO/RND (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder MO (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) während ein UKW-Stereosendung wiedergegeben wird.

- Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird die Anzeige MO abwechselnd ein- und ausgeschaltet.





Anzeige MO (Monophon)

Wenn die Anzeige MO im Display leuchtet, erfolgt die Wiedergabe monophon. Allerdings verbessert sich dadurch der Empfang.

Speichern der Sender

Sie können Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.

- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Strong-station Sequential Memory = Sequentialspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen Beim Modell UKW- und MW/LW-Sender

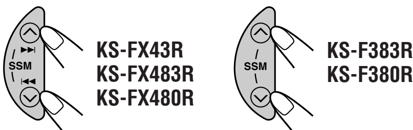
Automatische UKW-Vorabstimmung: SSM

Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.

1 **Die gewünschte Empfangs-bereichzahl (FM1 – 3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.**



2 **Drücken Sie beiden Tasten, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrüct.**





„- -SSM- -“ erscheint und erlischt bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

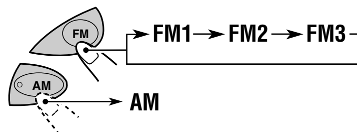
Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 oder FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert. Diese vorabgestimmten Sender werden auf den Nummerntasten abgespeichert—Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz).
Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Taste 1 automatisch angewählt.

Manuelles Vorabstimmen

Sie können bis zu 6 Sender pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

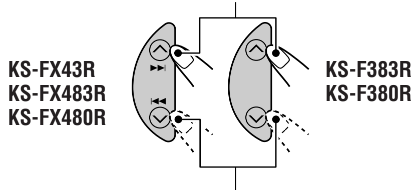
Beispiel: Speichern des UKW-Senders 88,3 MHz auf der numerischen Taste 1 des FM1-Empfangsbereichs.

1 **Die gewünschte Empfangs-bereichzahl (FM1 – 3, AM), in der Sender gespeichert werden sollen, wählen (in diesem Beispiel FM1).**



2 **Stellen Sie einen Sender ein (in diesem Beispiel wird die Frequenz 88,3 MHz verwendet).**

So stellen Sie Sender ein, die auf höheren Frequenzen liegen



So stellen Sie Sender ein, die auf niedrigeren Frequenzen liegen



FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

DEUTSCH

3 **Drücken Sie die Ziffertaste (in diesem Beispiel 1), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt.**





„P1" blinkt einige Sekunden lang.

4 **Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere numerische Tasten wiederholen.**

Hinweise:

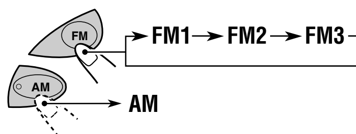
- *Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen numerischen Taste abgespeichert wird.*
- *Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (beispielsweise beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.*

Anwahl eines vorabgestimmten Senders

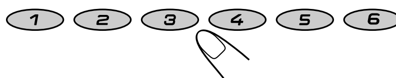
Sie können einfach einen vorabgestimmten Sender aufrufen.

Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, siehe „Speichern der Sender" auf Seiten 9 und 10.

1 **Wählen Sie das Band (FM1 – 3, AM).**



2 **Die gewünschte Nummer (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.**



Betriebsmöglichkeiten mit der Funktion RDS

Das RDS (Radiodatensystem) ermöglicht es UKW-Sendern, zusammen mit den regulären Sendesignalen ein zusätzliches Signal zu übertragen. Beispielsweise können Sender ihren Sendernamen sowie Informationen über die aktuelle Sendung übermitteln, wie z. B. Sport oder Musik usw.
Eine weitere Eigenschaft des RDS-Systems heißt „Enhanced Other Networks“. Wenn Sie die Enhanced Other Networks-Daten verwenden, die von einem Sender übertragen werden, können Sie einen anderen Sender eines anderen Netzes einstellen, der Ihr Lieblingsprogramm oder Verkehrsnachrichten überträgt, während Sie eine andere Sendung hören oder eine andere Signalquelle wiedergeben, wie beispielsweise eine Kassette.

Wenn das Gerät RDS-Daten empfängt, sind folgende Funktionen möglich:
- Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)
- Es kann auf Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten (TA: Verkehrsnachrichten) oder Ihrer Lieblingssendung geschaltet werden
- Ein Sendungstyp (PTY: Sendungstyp) kann gesucht werden
- Sendungssuchlauf
- Einige weitere Funktionen sind möglich

Automatisches Verfolgen derselben Sendung (Empfang mit Sendernetzerfassung)

Wenn Sie in einem Bereich fahren, in dem der UKW-Empfang schlecht ist, stellt der Tuner, der in dieses Gerät integriert ist, automatisch einen anderen RDS-Sender ein, der dieselbe Sendung mit stärkeren Signalen ausstrahlt. So können Sie dieselbe Sendung auf der gesamten Fahrtstrecke mit bestem Empfang hören. (Sehen Sie sich die Abbildung auf Seite 17).
Es werden zwei Arten von RDS-Daten verwendet, damit der Empfang mit Sendernetzerfassung richtig funktioniert—PI (Sendungskenndaten) und AF (Alternativfrequenzdaten).
Wenn diese Daten vom eingestellten RDS-Sender nicht richtig empfangen werden, ist ein Empfang mit Sendernetzerfassung nicht möglich.

Wenn Sie den Empfang mit Sendernetzerfassung verwenden wollen

Sie können die verschiedenen Modi des Alternativfrequenzempfangs auswählen, um weiterhin dasselbe Programm unter besten. Empfangsbedingungen zu hören.
Werkseitig ist die Einstellung „AF“ aktiviert.

- AF: Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung „ausgeschaltet“.
  Wenn die Eingangssignale des zurzeit eingestellten Senders zu schwach werden, wechselt bei dieser Einstellung das Gerät innerhalb desselben Netzes von diesem Sender zu einem anderen. (In dieser Betriebsart kann die Sendung von der aktuell empfangenen Sendung abweichen).
  Die Anzeige AF schaltet sich ein, nicht jedoch die Anzeige REG.

- AF REG: Die Sendernetzerfassung ist bei aktivierter Regionalisierung „eingeschaltet“.
  Wenn die Eingangssignale des zurzeit eingestellten Senders zu schwach werden, wechselt bei dieser Einstellung das Gerät innerhalb desselben Netzes von diesem Sender zu einem anderen, der dasselbe Programm ausstrahlt.
  Sowohl die Anzeige AF als auch die Anzeige REG schalten sich ein.

- OFF: Die Sendernetzerfassung ist deaktiviert.
  Weder die Anzeige AF noch die Anzeige REG schaltet sich ein.



DEUTSCH

FORTSETZUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE

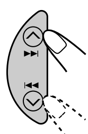


DEUTSCH

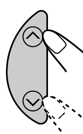
1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Informationen über PSM siehe Seite 22.)



2 Wählen Sie „AF-REG“ (Alternativfrequenz-/Regionalempfang) sofern nicht bereits im Display angezeigt wird.

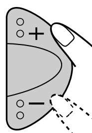


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

3 Wählen Sie den gewünschten Modus—„AF“, „AF REG“ oder „OFF“.



4 Beenden Sie die Einstellung.



Verwenden des TA-Bereitschaftsempfang

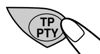
Mit Hilfe des TA-Bereitschaftsempfang können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle—anderer UKW-Sender, Kassette oder sonstige angeschlossene Komponente Verkehrsnachrichten (TA) umschalten (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

- *Der TA-Bereitschaftsempfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW-/LW-Sender empfangen.*

Drücken Sie die Taste TP/PTY, um den TA-Bereitschaftsempfang zu aktivieren.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

■ **Wenn FM als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige TP entweder kontinuierlich oder blinkt.
- Wenn die Anzeige TP leuchtet, ist der TA-Bereitschaftsempfang aktiviert.
  Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage überträgt, wird „TRAFFIC“ im Display angezeigt, und das Gerät stellt den Sender automatisch ein. Die Lautstärke wird auf den voreingestellten TA-Lautstärkepegel eingestellt (siehe Seite 16), und die Verkehrsdurchsage wird wiedergegeben.
- Wenn die Anzeige TP blinkt, ist der TA-Bereitschaftsempfang noch nicht aktiviert, da der empfangene Sender keine Signale überträgt, die für den TA-Bereitschaftsempfang verwendet werden.
  Um den TA-Bereitschaftsempfang zu aktivieren, müssen Sie einen anderen Sender einstellen, der diese Signale überträgt.
  Drücken Sie ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) um einen solchen Sender zu suchen.
  Wenn ein Sender eingestellt ist, der diese Signale bereitstellt, blinkt die Anzeige TP nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich.
  Jetzt ist der TA-Bereitschaftsempfang aktiviert.

■ **Wenn zurzeit eine andere Signalquelle als FM ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige TP. Wenn ein Sender eine Verkehrsdurchsage überträgt, wird „TRAFFIC“ im Display angezeigt, und das Gerät wechselt automatisch die Signalquelle und stellt den Sender ein.

Wenn Sie den TA-Bereitschaftsempfang deaktivieren möchten, drücken Sie die Taste TP/PTY erneut.

Verwenden des PTY-Bereitschaftsempfang

Mit Hilfe des PTY-Bereitschaftsempfang können Sie das Gerät vorübergehend von der aktuellen Signalquelle—anderer UKW-Sender, Kassette oder sonstige angeschlossene Komponente auf Lieblingssendung (PTY: Sendungstyp) umschalten (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

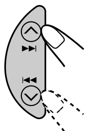
- *Der PTY-Bereitschaftsempfang funktioniert nicht, wenn Sie einen MW-/LW-Sender empfangen.*

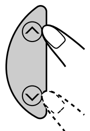
Sie können Ihr Lieblingsprogramm für den PTY-Bereitschaftsempfang auswählen.
Werksseitig ist der PTY-Bereitschaftsempfang deaktiviert. („OFF“ ist für den PTY-Bereitschaftsempfang ausgewählt).

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Informationen über PSM siehe Seite 22).

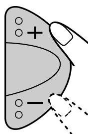


2 Wählen Sie „PTY STBY“ (PTY-Bereitschaftsbetrieb), sofern nicht bereits im Display angezeigt wird.


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R


KS-F383R
KS-F380R

3 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 17).



Der gewählte Codename wird im Display angezeigt und im Speicher gesichert.

4 Beenden Sie die Einstellung.



■ **Wenn FM als aktuelle Signalquelle ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige PTY entweder kontinuierlich oder blinkt.

- Wenn die Anzeige PTY leuchtet, ist der PTY-Bereitschaftsempfang aktiviert.
  Wenn ein Sender das ausgewählte PTY-Programm überträgt, stellt das Gerät den Sender automatisch ein.
- Wenn die Anzeige PTY blinkt, ist der PTY-Bereitschaftsempfang noch nicht aktiviert, da der empfangene Sender keine Signale überträgt, die für den PTY-Bereitschaftsempfang verwendet werden.
  Um den PTY-Bereitschaftsempfang zu aktivieren, müssen Sie einen anderen Sender einstellen, der diese Signale überträgt.
  Drücken Sie ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) um einen solchen Sender zu suchen.
  Wenn ein Sender eingestellt ist, der diese Signale bereitstellt, blinkt die Anzeige PTY nicht mehr, sondern leuchtet kontinuierlich. Jetzt ist der PTY-Bereitschaftsempfang aktiviert.

■ **Wenn zurzeit eine andere Signalquelle als FM ausgewählt ist,** leuchtet die Anzeige PTY. Wenn ein Sender das ausgewählte PTY-Programm überträgt, wechselt das Gerät automatisch die Signalquelle und stellt den Sender ein.

Wenn Sie den PTY-Bereitschaftsmodus deaktivieren möchten, wählen Sie in der linken Spalte in Schritt ***3*** die Einstellung „OFF“ aus. Die Anzeige PTY erlischt.

DEUTSCH



DEUTSCH

Suchen Ihrer Lieblingssendung

Sie können einen beliebigen PTY-Code suchen. Darüber hinaus können Sie unter den Zifferntasten 6 Lieblingsprogrammtypen speichern.
Bei Auslieferung ab Werk sind die folgenden 6 Sendungstypen unter den Ziffertasten (1 bis 6) gespeichert.

Wie Sie Ihre Lieblingssendungstypen speichern können, Weiter unten finden Sie Informationen.
Hinweise zu Suche Ihres Lieblingssendung, finden Sie siehe Seite 15.

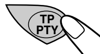
1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

So speichern Sie Ihre Lieblingssendungstypen

1 Drücken Sie die Taste TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

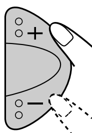


KS-F383R
KS-F380R



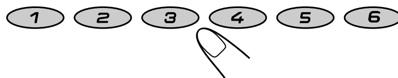
Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

2 Wählen Sie einen der neunundzwanzig PTY-Codes. (Siehe Seite 17.)



Der gewählte Codename wird im Display angezeigt.

3 Drücken Sie die Ziffertaste und halten länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gewählten PTY-Code unter der gewünschten Speichertaste zu speichern.

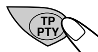


„MEMORY“ und der ausgewählte Code werden abwechselnd im Display angezeigt.

4 Drücken Sie die Taste TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, um diese Modus zu verlassen.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



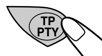
KS-F383R
KS-F380R

So suchen Sie Ihren Lieblingssendungstyp

1 **Drücken Sie die Taste TP/PTY, und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, während Sie einen UKW-Sender hören.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

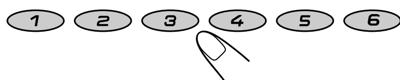


KS-F383R
KS-F380R



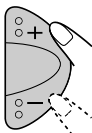
Der zuletzt gewählte PTY-Code wird angezeigt.

2 **Auswählen eines Ihrer Lieblingsprogrammtypen**



oder

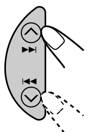
Auswählen eines der neunundzwanzig PTY-Codes



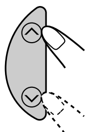


Beispiel: Wenn Sie „ROCK M“ auswählen

3 **Drücken Sie die Taste ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) um die PTY-Suche nach Ihrem Lieblingsprogramm zu starten.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

- Wenn ein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird dieser Sender eingestellt.
- Wenn kein Sender eine Sendung mit dem PTY-Code ausstrahlt, den Sie gewählt haben, wird der aktuell eingestellte Sender weiterhin wiedergegeben.

Hinweis:
In einigen Gebieten funktioniert die PTY-Suche möglicherweise nicht richtig.

Weitere praktische RDS Funktionen und Einstellungsmöglichkeiten

Automatische Auswahl des Senders bei Verwenden der Ziffertasten

Wenn Sie die Ziffertaste drücken, wird im allgemeinen der unter dieser Taste gespeicherte Sender eingestellt.
Wenn es sich bei diesem gespeicherten Sender um einen RDS-Sender handelt, geschieht jedoch etwas anderes. Sollten die Signale des gespeicherten Senders für einen guten Empfang nicht ausreichen, sucht das Gerät mit Hilfe der AF-Daten einen anderen Sender, der dieselbe Sendung wie der ursprünglich ausgewählte Sender ausstrahlt. (Sendungssuchlauf)

- Es dauert eine gewisse Zeit, bis das Gerät einen anderen Sender mit Hilfe des Sendersuchlaufs eingestellt hat.

Führen Sie das nachstehend beschriebene Verfahren durch, um den Sendungssuchlauf zu aktivieren.

1. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 22.)
2. Drücken Sie die Taste ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) um die Funktion „P(Sendung)-SEARCH“ auszuwählen.
3. Drücken Sie die Taste +, um „ON“ auszuwählen.
   Der Sendungssuchlauf ist jetzt aktiviert.
4. Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Um den Sendungssuchlauf zu deaktivieren, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt **3** die Einstellung „OFF“ aus, indem Sie die Taste – drücken.



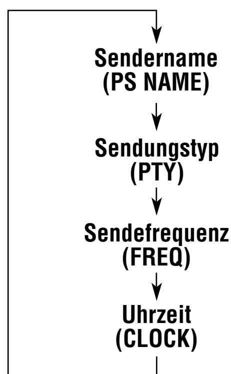
Ändern der Anzeige bei der Wiedergabe eines UKW-Senders

Während Sie einen UKW-RDS-Sender hören, können Sie die Erstanzeige im Display so ändern, daß der Sendername (PS NAME), die Sendefrequenz (FREQ) oder Uhrzeit (CLOCK) anzeigt wird.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 22).
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►| / |◄◄ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/ KS-F380R) um die Funktion „DISPMODE“ (anzeigemodus) auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste + oder –, um die gewünschte Anzeige („PS NAME“, „FREQ“ oder „CLOCK“) einzustellen.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Hinweis:

Wenn Sie die Taste DISP (Display) drücken, können Sie das Display auch ändern, während Sie einen UKW-RDS-Sender hören.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, werden folgende Informationen im Display angezeigt:



- *Nach ein paar Sekunden schaltet das Display auf die vorherige Anzeige zurück.*

Einstellen des Lautstärkepegels für Verkehrsnachrichten

Sie können den Lautstärkepegel für den Bereitschaftsempfang von Verkehrsnachrichten speichern. Wenn Verkehrsnachrichten gesendet werden, werden sie automatisch in der gespeicherten Lautstärke wiedergegeben.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 22).
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►| / |◄◄ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/ KS-F380R) um die Funktion „TA VOL“ (Lautstärke) auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste + oder –, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
Sie können die Lautstärke zwischen „VOL 00“ bis „VOL 50“ einstellen.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Automatische Uhreinstellung

Bei Auslieferung ab Werk ist die Uhr, die in dieses Gerät integriert ist, so eingestellt, daß sie die Uhrzeit automatisch unter Verwendung der im RDS-Signal enthaltenen Uhrzeitdaten korrigiert.
Wenn Sie die automatische Uhreinstellung nicht wünschen, befolgen Sie das nachstehende Verfahren.

1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 22).
2 Drücken Sie die Taste ∧ ►►| / |◄◄ ∨ (beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) oder ∧/∨ (beim Modell KS-F383R/KS-F380R) um die Funktion „AUTO ADJ“ (einstellung) auszuwählen.
3 Drücken Sie die Taste –, um „OFF“ auszuwählen.
Die automatische Uhreinstellung ist jetzt deaktiviert.
4 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

Wenn Sie die Uhreinstellung erneut aktivieren möchten, wiederholen Sie dasselbe Verfahren, und wählen Sie in Schritt **3** „ON“, indem Sie die Taste + drücken.

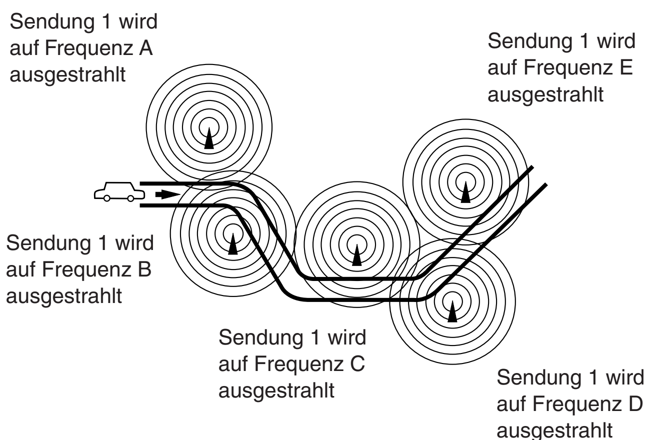
Hinweis:

Derselbe Sender muß mindestens 2 Minuten lang eingestellt bleiben, nachdem „AUTO ADJ“ auf „ON“ gesetzt wurde. Anderenfalls kann die Uhrzeit nicht eingestellt werden. (Das Gerät benötigt etwa 2 Minuten, um die CT-Daten im RDS-Signal zu erfassen).

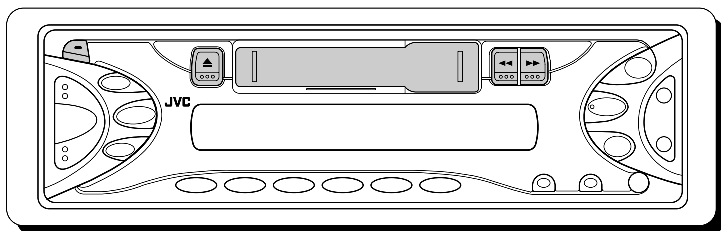
PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten
AFFAIRS:	Nachrichtenmagazin/Aktuelle Themen
INFO:	Ratgeber aller Art
SPORT:	Sport
EDUCATE:	Bildungsprogramme
DRAMA:	Hörspiel
CULTURE:	Kulturereignisse (regional/ überregional)
SCIENCE:	Wissenschaft und Technik
VARIED:	Gemischte Programme (Komödien, Feiern usw.)
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
EASY M:	Leichte Unterhaltungsmusik
LIGHT M:	Leichte Musik
CLASSICS:	Klassische Musik
OTHER M:	Sonstige Musik
WEATHER:	Wettermeldungen
FINANCE:	Finanz-Themen, Wirtschaftsmeldungen usw.
CHILDREN:	Kindersendungen
SOCIAL:	Soziale Themen
RELIGION:	Sendungen mit religiösen, philosophischen Themen, Gottesdienste usw.
PHONE IN:	Hörermeinungen (Telefonumfragen, Befragungen usw.)
TRAVEL:	Reiseimagazine, Reiseberichte, Reiseangebote usw.
LEISURE:	Sendungen für Freizeitgestaltung und Hobbies (Garten, Kochen, Angeln usw.)
JAZZ:	Jazzmusik
COUNTRY:	Countrymusik
NATION M:	Unterhaltungsprogramme in einer Fremdsprache
OLDIES:	Schlageroldies
FOLK M:	Volksmusik
DOCUMENT:	Dokumentationen und Themenmagazine

Dieselbe Sendung kann auf verschiedenen Frequenzen empfangen werden.



DEUTSCH



DEUTSCH

Hören einer Kassette

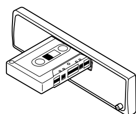
Sie können Kassetten des Typs I (normal) wiedergeben.

1 Das Gerät einschalten.



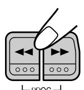
Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:
Sollte sich eine Kassette im Kassettenfach befinden, wird die Wiedergabe automatisch gestartet. Es wird allerdings empfohlen, die Kassette aus dem Kassettenfach herauszunehmen, wenn Sie die Stromversorgung oder die Zündung ausschalten. Anderenfalls werden möglicherweise der Tonkopf und die Kassette beschädigt.

2 Legen Sie eine Kassette in das Kassettenfach ein.



Wird das Ende einer Kassettenseite während des Abspielens erreicht, beginnt automatisch das Abspielen der anderen Kassettenseite (Autoreverse).

3 Die Kassettenabspielrichtung wählen.



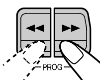
Beide Tasten gleichzeitig drücken.
Hierbei wird jeweils auf die entgegengesetzte Abspielrichtung gewechselt —vorwärts (TAPE ›››) oder rückwärts (TAPE ‹‹‹).

Zum Beenden des Abspielens und Auswerfen der Kassette

Sie die Taste ⏏ drücken.
Die Wiedergabe der Kassette wird gestoppt, und die Kassette wird automatisch aus dem Kassettenfach ausgeworfen. Als Signalquelle wird die zuvor eingestellte Signalquelle ausgewählt.

- Sie können die Signalquelle nicht ändern, solange sich die Kassette im Kassettenfach befindet.
  Zum Ändern der Signalquelle muss zuvor die Kassette ausgeworfen werden.
- Sie können die Kassette auch bei ausgeschaltetem Gerät auswerfen, indem Sie die Taste ⏏ drücken.

So spulen Sie eine Kassette schnell vor oder zurück



Drücken Sie die Taste ►► oder ◄◄.
Die Kassette wird in der jeweiligen Pfeilrichtung (►► oder ◄◄).



Kassettenabspielfrichtung



Wenn Sie die Wiedergabe fortsetzen möchten, drücken Sie leicht auf die andere Taste, die nicht gedrückt ist (◄◄ oder ►►).

Klang-Einstellschritte

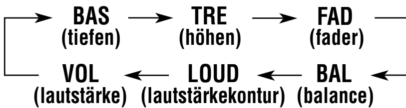
Sie können das Klangbild wie gewünscht einstellen.

1 Die einzustellende Position wählen.

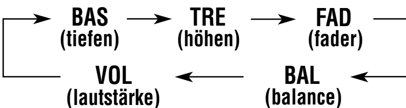


Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die einstellbaren Funktionen wie folgt:

Beim Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:



Beim Modell KS-F383R/KS-F380R:

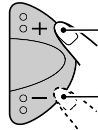


Anzeige	Zutun:	Bereich
BAS	Einstellen der Tiefen.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Einstellen der Höhen.	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecheraus-gleichs.	R06 (Nur hinten) | F06 (Nur vorne)
BAL	Einstellen des linken und rechten Lautsprecheraus-gleichs.	L06 (Nur links) | R06 (Nur rechts)
LOUD**	Tiefe und hohe Frequenzen werden betont, um bei niedriger Laustärkepegels ein ausgeglich-eneres Klangbild zu erzielen.	LOUD ON | LOUD OFF
VOL	Einstellen der Lautstärke.	00 (min.) | 50 (max.)

* *Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf „00“.*

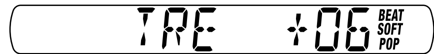
** *Für KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R. Für den KS-F383R/KS-F380R, drücken Sie die Taste LOUD, um die Lautstärkekontur ein- oder auszuschalten.*

2 Lautstärkekontur einstellen.



Lautstärke erhöhen oder Lautstärkekontur einschalten

Lautstärke reduzieren oder Lautstärkekontur ausschalten



Beispiel: „TRE“ (Höhen) wird eingestellt

So schalten Sie die Lautstärkekontur ein oder aus

(Für KS-F383R/KS-F380R)



Jeder Druck auf die Taste LOUD schaltet die Lautstärkekontur wechselweise ein und aus.

3 Wiederholen Sie Schritt 1 und 2, um weitere Optionen zu ändern.

Hinweis:

Normalerweise dient der Tasten +/– zur Lautstärleregelung. Sie müssen daher nicht „VOL“ wählen, um die Lautstärke einzustellen.



Auswählen der voreingestellten Klangmodus

Sie können eine voreingestellte Klangeinstellung, die zum jeweiligen Musikgenre paßt, wählen.

DEUTSCH

Wählen Sie den gewünschen Klangmodus.



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändert sich der Klangmodus wie folgt:



Anzeige	Für:	Voreingestellte Werte		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(lineares Signal)	00	00	OFF
BEAT	Rock- oder Disko-Musik	+02	00	ON
SOFT	Ruhige Hintergrunds-musik	+01	–03	OFF
POP	Leichte Musik	+04	+01	OFF

Hinweise:

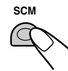
- *Sie können die vorgegebenen Klangbetriebsarten nach Ihren Wünschen ändern und im Speicher sichern.*
  Siehe „Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen“ weiter unten bzgl. weiterer Informationen.
- *Siehe Seite 19 wird beschrieben, wie Sie die Baß- und Höhenverstärkung anpassen oder die Lautstärkekontur-Funktion ein- oder ausschalten können.*

Speichern Ihrer eigenen Klangeinstellungen

Sie können die Klangbetriebsarten (BEAT, SOFT, POP) nach eigenem Geschmack anpassen und diese Einstellungen im Speicher sichern.

- Es besteht ein Zeitlimit für die Ausführung der folgenden Schritte. Wenn die Einstellung abgebrochen wird, bevor Sie sie fertiggestellt haben, beginnen Sie erneut mit Schritt **1**.

1 Rufen Sie die Klangbetriebsart, die Sie einstellen möchten, auf.



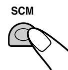
- Weitere Einzelheiten finden Sie in der linken Spalte.

2 Nehmen Sie die Einstellungen vor.

- Siehe Seite 19, „Klang-Einstellschritte“.

3 Wiederholen Sie Schritt 2, um weitere Optionen zu ändern

4 Die Taste SCM drücken und gedrückt halten, bis die Klangbetriebsart, die Sie in Schritt 1 ausgewählt haben, im Display blinkt.



Die Anpassungen, die Sie für die gewählte Klangbetriebsart vorgenommen haben, werden im Speicher gesichert.

5 Wiederholen Sie dasselbe Verfahren, um andere Klangmodi zu speichern.

Sollen die Klangbetriebsarten auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden, das gleiche Verfahren wiederholen und die voreingestellten Werte aus der Tabelle auf der linken Seiten erneut zuweisen.



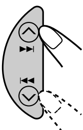
Telefonstummschaltung auswählen

Dieser Modus wird verwendet, wenn ein Funktelefon angeschlossen ist. Wählen Sie in Abhängigkeit vom verwendeten Telefonsystem entweder die Einstellung „MUTING 1“ oder „MUTING 2“.
Werkseitig wurde dieser Modus deaktiviert.

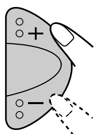
1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 22).



2 Valitse „TEL“ (Telefonstummschaltung).



3 Wählen Sie den gewünschten Betriebsart—„MUTING 1“, „MUTING 2“ oder „OFF“.



- MUTING 1: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- MUTING 2: Wählen Sie diese Einstellung, wenn damit die Lautstärke des Gerät stummgeschaltet werden kann.
- OFF: Die Telefonstummschaltung wird deaktiviert.

4 Beenden Sie die Einstellung.



Display-Auswahl für den CD-Wechsler

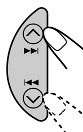
Nur für KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.

Sie können die Erstanzeige im Display entweder in CD-Nummer oder verstrichene Spielzeit ändern, während eine CD vom CD-Wechsler wiedergegeben wird.
Werkseitig wird die Einstellung „DISC“ ausgewählt.

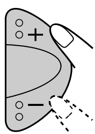
1 Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), und halten Sie sie länger als 2 Sekunden gedrückt, bis eine der PSM-Elemente im Display angezeigt wird. (Siehe Seite 22).



2 Wählen Sie „CH DISP“ (Wechsler-Display).



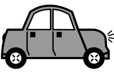
3 Wählen Sie den gewünschten Betriebsart—„DISC“ oder „TIME“.



- DISC: Zeigt die Disc- und Titelnummer an.
- TIME: Zeigt die verstrichene Spielzeit und die Titelnummer an.

4 Beenden Sie die Einstellung.





Präferenzeinstellungsmodus (PSM) punkt

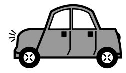
- Schauen Sie auf den entsprechenden Seiten, die in der Tabelle angegeben sind, bzgl. näherer Informationen über den Betrieb aller PSM-Punkte nach.

1 Halten...	2 Wählen... KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R / KS-F383R/KS-F380R	3 Einstellen... –	+	Einstellung ab Werk	Siehe Seite
CLOCK H	Stundeneinstellung	Zurück	Vor	0:00	6
CLOCK M	Minuteneinstellung	Zurück	Vor		
24H/12H	24/12-Std. Einstellung	12H	24H	24H	6
AUTO ADJ	Automatische Uhrzeiteinstellung	OFF	ON	ON	16
DISPMODE	Anzeigemodus	CLOCK ↔ PS NAME ↔ FREQ		PS NAME	16
CH DISP*	Wechsler-Display	TIME	DISC	DISC	21
AF-REG	Alternativfrequenz-/ Regionalempfang	AF ↔ AF REG ↔ OFF		AF	11
PTY STBY	PTY-Bereitschaftsbetrieb	OFF → 29 programmsparten (siehe seite 17)		OFF	13
TA VOL	Verkehrsfunkmeldungs- Lautstärke	VOL 00 – VOL 50		VOL 20	16
P-SEARCH	Sendungssuchlauf	OFF	ON	OFF	15
TEL	Telefonstummschaltung	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF		OFF	21

- Drücken Sie die Taste SEL (Auswahl), um die Einstellung abzuschließen.

* *Nur für KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.*

DEUTSCH



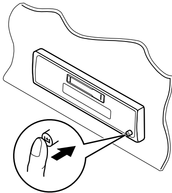
Abnehmen der Schalttafel

Sie können die Schalttafel abnehmen, wenn Sie das Fahrzeug verlassen.
Wenn Sie die Schalttafel abnehmen oder wieder einsetzen, achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse auf der Rückseite der Schalttafel und am Schalttafelhalter nicht beschädigen.

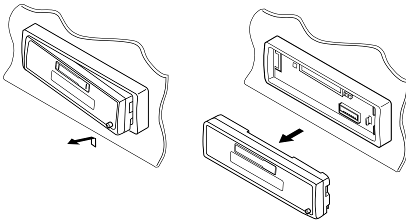
Abnehmen der Schalttafel

Bevor Sie die Schalttafel abnehmen, schalten Sie unbedingt die Stromversorgung aus.

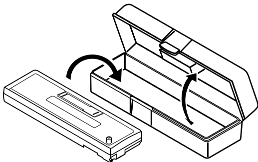
1 Entriegeln Sie die Schalttafel.



2 Das Schalttafel anheben und abnehmen.

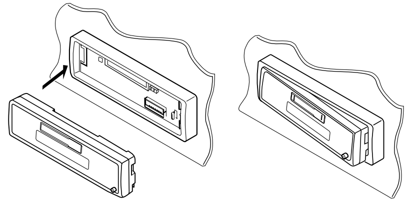


3 Legen Sie die abgenommene Schalttafel in das mitgelieferte Etui.

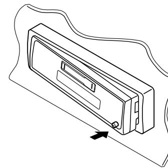


Anbringen der Schalttafel

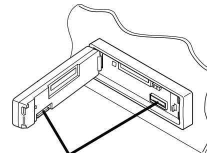
1 Führen Sie die linke Seite der Schalttafel in die Nut des Schalttafelhalters ein.



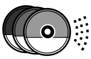
2 Drücken Sie auf die rechte Seite der Schalttafel, damit sie im Schalttafelhalter einrastet.



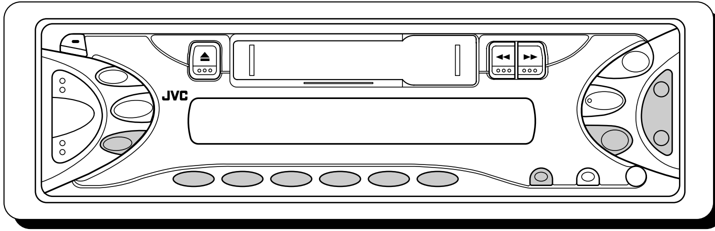
Hinweis zum Reinigen der Anschlüsse:
Wenn Sie die Schalttafel häufig abnehmen, kann sich der Zustand der Anschlüsse verschlechtern. Um diese Möglichkeit zu minimieren, wischen Sie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem Wattestäbchen oder einem Tuch ab, die zuvor mit Alkohol angefeuchtet wurden. Achten Sie darauf, daß Sie die Anschlüsse nicht beschädigen.



DEUTSCH



CD WECHSLERBETRIEB



DEUTSCH

Dieses Kapitel betrifft ausschliesslich Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.

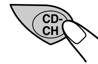
Wir empfehlen Ihnen, einen CD-Wechsler der Serie CH-X zusammen mit diesem Gerät zu verwenden (außer MP3-kompatiblen CD-Wechsler von JVC).
Wenn Sie einen anderen automatischen CD-Wechsler besitzen, fragen Sie JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen, wie die Anschlüsse durchgeführt werden müssen.

- *Handelt es sich bei Ihrem CD-Wechsler um einen CD-Wechsler der Modellreihe KD-MK, benötigen Sie ein Kabel (KS-U15K) zum Anschließen an dieses Gerät.*

Vor dem Betreiben Ihres CD-Wechsler:
- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CDs im Magazin des CD-Wechsler oder sind die CDs mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint „NO CD“ wird im Display angezeigt. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CDs richtig einlegen.
- Wenn kein Magazin in den CD-Wechsler eingelegt ist, wird „NO MAG“ im Display angezeigt. Sollte diese Meldung erscheinen, legen Sie das Magazin in den CD-Wechsler ein.
- Erscheint „RESET 1“ – „RESET 8“ (zurücksetzen 1 – 8) wird im Display angezeigt, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen. Dann die Rücksetztaste des CD-Wechsler drücken.

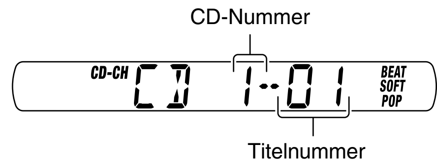
Abspielen der CDs

Den CD-Wechsler wählen (CD-CH).



Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel der ersten CD.

Sämtliche Titel aller CDs werden wiedergegeben.



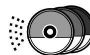
Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:
Wenn Sie CD-CH drücken, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht ⏻/I/ATT *zu drücken.*

So zeigen Sie die verstrichene Wiedergabezeit an

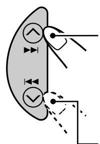


DISP (Display) wiederholt drücken.
Wenn Sie diese Taste merhrfach hintereinander drücken, andert sich die Anzeigenbetriebsart wie folgt:





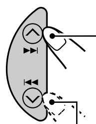
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



Drücken Sie die Taste ∧ ►►I, für einen schnellen Vorlauf des Titels und halten, während eine CD abgespielt wird.

Drücken Sie die Taste I◄◄ ∨, für einen Rücklauf des Titels und halten, während eine CD abgespielt wird.

So springen Sie zu den nächsten oder vorherigen Titels

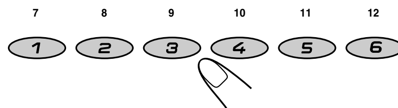


Drücken Sie kurz ∧ ►►I während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des nächsten Titels zu springen.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und wiedergegeben.

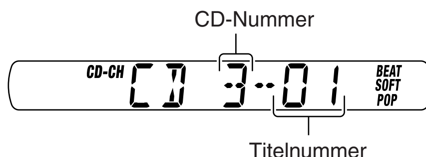
Drücken Sie kurz I◄◄ ∨ während eine CD wiedergegeben wird, um an den Anfang des aktuellen Titels zu springen.
Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, wird der Anfang des jeweils vorherigen Titels gesucht und wiedergegeben.

Zum direkten Anwählen einer bestimmten CD

Die Ziffertaste der jeweiligen CD-Nummer drücken, um diese abzuspielen (während der CD-Wechsler-Wiedergabe).



- Zum Wählen einer CD-Nummer von 1 – 6: Drücken Sie kurz 1 (7) – 6 (12).
- Zum Wählen einer CD-Nummer von 7 – 12: Drücken Sie 1 (7) – 6 (12), und halten Sie sie länger als 1 Sekunde gedrückt.



Beispiel: Wird die CD-Nummer 3 gewählt.

Wählen der CD Abspielbetriebsarten

So geben Sie Titel in zufälliger Reihenfolge wieder (Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge)



Wenn Sie diese Taste mehrfach hintereinander drücken, ändern sich die Funktionen für die Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge wie folgt:



Modus	RND-Anzeige	Zufallswiedergabe
RND1 (Zufall 1)	Leuchtet	Alle Titels der aktuellen CD, dann die Titel der nächsten CD usw.
RND2 (Zufall 2)	Blinkt	Alle Titels aller CDs im Magazin.

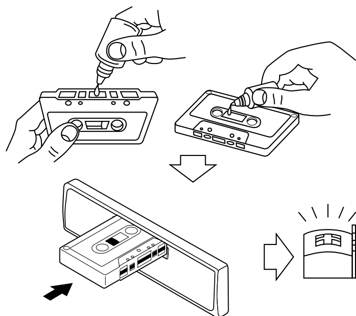
DEUTSCH



WARTUNG

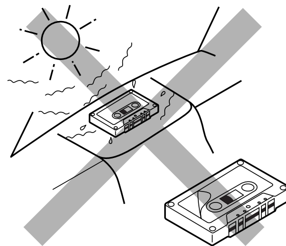
Dieses Gerät erfordert nur wenig Wartung und Pflege. Sie können jedoch die Lebensdauer des Geräts verlängern, wenn Sie die nachfolgenden Anweisungen befolgen.

Zum Reinigen der Tonkopfe



- Die Tonkopfe alle 10 Betriebsstunden mit einer Tonkopf-Reinigungskassette (im Fachhandel erhältlich) reinigen.
  Wenn die Tonkopfe verschmutzen, merken Sie das an folgenden Symptomen:
  – Dumpfer Klang.
  – Tonpegel sinkt.
  – Tonaussetzer.
- Keine schmutzigen oder verstaubten Kassetten abspielen.
- Die hochpolierten Tonkopfe nicht mit metallischen oder magnetischen Werkzeugen berühren.

Zum Sauberhalten der Kassetten



- Die Kassetten immer in ihren Hüllen aufbewahren.
- Die Kassetten nicht an folgenden Orten aufbewahren:
  – Im direkten Sonnenlicht
  – Bei hoher Luftfeuchtigkeit
  – Bei extrem hohen Temperaturen

VORSICHT:

- *Kassetten mit abblätternden Etiketten nicht abspielen, da sie das Gerät beschädigen können.*
- *Das Kassettenband straffen, um Durchhang zu entfernen, da sich loses Band im Mechanismus verheddern kann.*
- *Kassetten nicht nach dem Gebrauch im Kassettenfach lassen, da andernfalls die Bandstraffung nachläßt.*

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
Allgemeines	• Die Tonwiedergabe ist manchmal unterbrochen.	Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	• Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.	Die Lautstärke ist auf den kleinsten Pegel eingestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
		Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
	• Dieses Gerät arbeitet überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Die Tasten SEL (Auswahl) und ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/ Dämpfer) länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten, um das Gerät zurückzusetzen. (Die Einstellung der Uhr und die gespeicherten Sender werden gelöscht). (Siehe Seite 2).
FM/AM	• Automatisches Zurückstellen des SSM (Sequentialspeicher für starke Sender) funktioniert nicht.	Signale sind zu schwach.	Die Sender von Hand speichern.
	• Störgeräusche beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
Bandwiedergabe	• Kassette kann nicht eingelegt werden.	Sie haben die Kassette falsch herum eingelegt.	Die Kassette mit dem freiliegenden Tonband nach rechts einlegen.
	• Kassetten werden heiß.	Das ist keine Fehlfunktion.	———
	• Die Tonwiedergabe der Kassette ist sehr niedrig und die Tonqualität hat sich verschlechtert.	Der Tonkopf ist verschmutzt.	Das Gerät mit einer Tonkopf-Reinigungskassette reinigen.



Ausschliesslich Modell KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

	Symptome	Ursachen	Abhilfen
CD-Wechsler	• „NO CD“ wird im Display angezeigt.	Es ist keine CD im Magazine.	CDs ins Magazine legen.
		CDs sind falsch eingelegt.	Sie richtig herum einlegen.
	• „NO MAG“ wird im Display angezeigt.	Es befindet sich kein Magazin im CD-Wechsler.	Setzen Sie das Magazin ein.
	• „RESET 8“ (zurücksetzen 8) wird im Display angezeigt.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Sie richtig herum einlegen. Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rücksetztaste des CD-Wechsler drücken.
	• „RESET 1“ – „RESET 7“ (zurückstellen 1 – 7) wird im Display angezeigt.	———	Die Rücksetztaste des CD-Wechsler drücken.
	• Der CD-Wechsler arbeitet überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	Die Tasten SEL (Auswahl) und ⏻/I/ATT (Bereitschaft/Netz/Dämpfer) länger als 2 Sekunden gleichzeitig gedrückt halten, um das Gerät zurückzusetzen. (Die Einstellung der Uhr und die gespeicherten Sender werden gelöscht). (Siehe Seite 2).

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:
Vorne: 45 W pro Kanal
Hinten: 45 W pro Kanal
Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):
Vorne: 17 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.
Hinten: 17 W pro Kanal an 4 Ω, 40 Hz bis 20 000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.
Last-Impedanz: 4 Ω (4 Ω bis 8 Ω zulässig)
Tonregelbereich:
Tiefen: ±10 dB bei 100 Hz
Höhen: ±10 dB bei 10 kHz
Frequenzgang: 40 Hz bis 20 000 Hz
Signal/Störabstand: 70 dB
Line-Ausgangspegel/Impedanz:
KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:
2,0 V/20 kΩ Last (250 nWb/m)
KS-F383R/KS-F380R:
1,0 V/20 kΩ Last (250 nWb/m)

TUNER TEIL

Frequenzbereich:
UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz
AM: (MW) 522 kHz bis 1 620 kHz
(LW) 144 kHz bis 279 kHz

[UKW Tuner]

Nutzbare Empfindlichkeit: 11,3 dBf (1,0 µV/75 Ω)
50 dB Geräuschberuhigung:
16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
Ausweichkanalabstimmschärfe (400 kHz):
65 dB
Frequenzgang: 40 Hz bis 15 000 Hz
Stereotrennabstand: 30 dB
Einfangsverhältnis: 1,5 dB

[MW Tuner]

Empfindlichkeit: 20 µV
Trennschärfe: 35 dB

[LW Tuner]

Empfindlichkeit: 50 µV

KASSETTENDECKTEIL

Gleichlaufschwankung: 0,15% (WRMS)
Schnellspulzeit: 190 s (C-60)
Frequenzgang: 50 Hz bis 14 000 Hz (Normalband)
Signal/Störabstand: 52 dB
Stereotrennabstand: 40 dB

ALLGEMEIN

Spannungsversorgung:
Betriebsspannung: DC 14,4 V (11 V bis 16 V zulässig)
Erdungssystem: Negative Masse
Zugelassene Arbeitstemperatur: 0°C bis +40°C
Abmessungen (B × H × T):
Einbaugröße (ca.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Bedienteilgröße (ca.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Gewicht (ca.):
1,3 kg (ausschließlich Zubehör)

Änderungen der Konstruktion und technischen Daten ohne Vorankündigung möglich.

DEUTSCH

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES

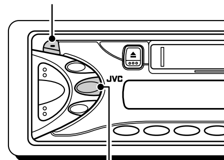
FRANÇAIS

Comment réinitialiser votre appareil

Tout en maintenant SEL (sélection) pressée, appuyez sur ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine) pendant plus de 2 secondes.
Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.

Remarque:
Les ajustements que vous avez préréglés—tels que les canaux préréglés ou les ajustements sonores—seront aussi effacés.

⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine)



SEL (sélection)

Remarque:
Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

****Par sécurité….***
- *N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.*
- *Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.*

****Température à l'intérieur de la voiture….***
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

EMPLACEMENT DES TOUCHES 

Panneau de command—KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

FRANÇAIS

1 Touche ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine)
2 Touche TP/PTY (émission d'informations routières/type de programme)
3 Touches +/–
4 Touche ⏏ (éjection)
5 Compartiment à cassette
6 Touches ◀◀/▶▶ (PROG:programme)
7 Touche CD-CH (changeur de CD)
8 Touche AM
9 Touche FM
10 Touche DISP (affichage)
11 Touche SEL (sélection)
12 Touches numériques
13 Touche MO/RND (monaural/aléatoire)
14 Touche SCM (mémoire de commande sonore)
15 Touche ⏏ (déblocage du panneau de commande)
16 Touches ∧ ▶▶| / |◀◀ ∨
- *Fonctionnent aussi comme touches SSM quand elles sont pressées en même temps.*

Fenêtre d'affichage

17 Indicateurs de bande FM (FM1, FM2, FM3)
18 Indicateur de bande AM
19 Indicateur RND (aléatoire)
20 Indicateur CD-CH (changeur de CD)
21 Indicateur LOUD (contour)
22 Affichage principal
23 Indicateurs de mode sonore BEAT, SOFT, POP
24 Indicateurs de réception du tuner MO (monaural), ST (stéréo)
25 Indicateurs RDS TP, PTY, AF, REG



Panneau de command—KS-F383R/KS-F380R

FRANÇAIS

Fenêtre d'affichage

17 18 19 20 21

FM 123 AM MOST LOUD TP PTY AF REG BEAT SOFT POP

22 23

1 2 3 4 5 6 7 8 9

DETACHABLE CONTROL PANEL
⏻/I/ATT LOUD SEL DISP JVC PROG FM AM SSM TP PTY MO SCM

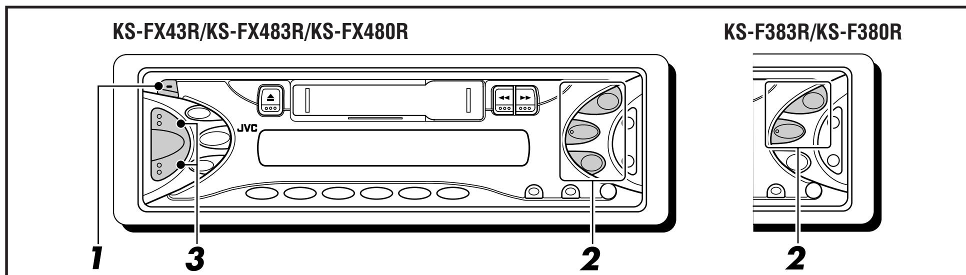
10 11 12 13 14 15 16

1 Touche ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine)
2 Touche LOUD (contour)
3 Touches +/–
4 Touche ⏏ (éjection)
5 Compartiment à cassette
6 Touches ◀◀/▶▶ (PROG:programme)
7 Touche TP/PTY (émission d'informations routières/type de programme)
8 Touche AM
9 Touche FM
10 Touche DISP (affichage)
11 Touche SEL (sélection)
12 Touches numériques
13 Touche MO (monaural)
14 Touche SCM (mémoire de commande sonore)
15 Touche ⏏ (déblocage du panneau de commande)
16 Touches ∧/∨
- *Fonctionnent aussi comme touches SSM quand elles sont pressées en même temps.*

Fenêtre d'affichage

17 Indicateurs de bande FM (FM1, FM2, FM3)
18 Indicateur de bande AM
19 Indicateur LOUD (contour)
20 Affichage principal
21 Indicateurs de mode sonore BEAT, SOFT, POP
22 Indicateurs de réception du tuner MO (monaural), ST (stéréo)
23 Indicateurs RDS TP, PTY, AF, REG





FRANÇAIS

Mise sous tension

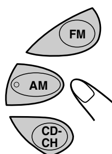
1 Mettez l'appareil sous tension.



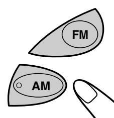
Remarques sur le fonctionnement monotouche:

- *Quand vous choisissez tuner comme source à l'étape* ***2*** *ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.*
- *Si une cassette est déjà dans le compartiment à cassette, la lecture de la bande commence automatiquement. Cependant, nous vous recommandons de ne pas laisser la cassette dans le lecteur lorsque vous arrêtez ce dernier ou lorsque vous retirez la clé de contact. En effet, vous risqueriez d'endommager la tête de lecture et la cassette.*

2 Choisissez la source.



KS-FX43R/ KS-FX483R/KS-FX480R

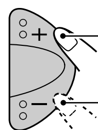


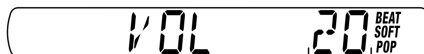
KS-F383R/KS-F380R

Pour utiliser le tuner (FM ou AM),
voir les pages 7 – 17.
Pour utiliser le lecteur cassette,
voir la page 18.

<u>Seulement pour le KS-FX43R/KS-FX483R/ KS-FX480R:</u>
Pour utiliser le changeur CD
voir les pages 24 – 25.

3 Ajustez le volume.





Le niveau de volume apparaît.

4 Ajustez le son comme vous le souhaitez. (Voir les pages 19 – 20.)

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur ⏻/I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.
Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

Pour mettre l'appareil hors tension

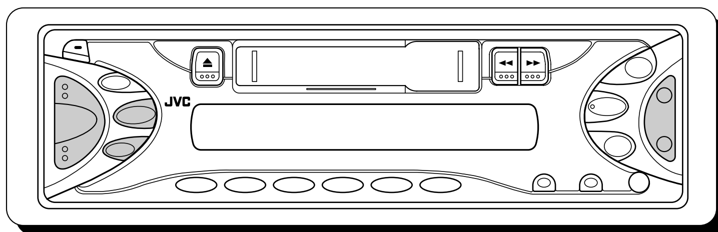
Maintenez pressée ⏻/I/ATT pendant plus d'une seconde.
"SEE YOU" apparaît et l'appareil se met hors tension.

<u>Seulement pour le KS-FX43R</u>

Le KS-FX43R est muni d'une fonction de télécommande de volant.
Si votre voiture est munie d'une télécommande de volant, vous pouvez commander cet autoradio en utilisant la télécommande.

- Référez-vous au Manuel d'installation/ connexion (document séparé) pour la connexion si vous souhaitez utiliser cette fonction.





FRANÇAIS

Réglage de l'horloge

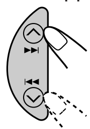
Vous pouvez aussi régler le système d'horloge sur 24 heures ou 12 heures.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (PSM: voir la page 22.)

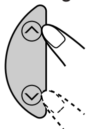


2 Réglez les heures.

1 Choisissez "CLOCK H" (heures) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

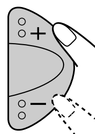


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



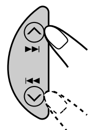
KS-F383R
KS-F380R

2 Ajustez les heures.

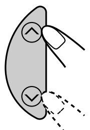


3 Réglez les minutes.

1 Choisissez "CLOCK M" (minutes).

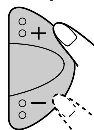


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



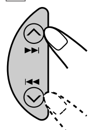
KS-F383R
KS-F380R

2 Ajustez les minutes.

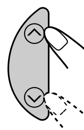


4 Réglez le système d'horloge.

1 Choisissez "24H/12H".

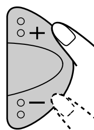


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

2 Choisissez "24H" ou "12H".



5 Terminez le réglage.



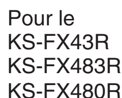
Pour vérifier l'heure actuelle ou changer le mode d'affichage



Appuyez sur DISP (affichage) répétitivement.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage et l'horloge alternent sur l'affichage.

Remarques:
- *Pour le changement de l'indication pendant l'utilisation de la fonction RDS, référez-vous à la page 16.*
- *Pendant l'utilisation du changeur de CD (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R), référez-vous à la page 24.*



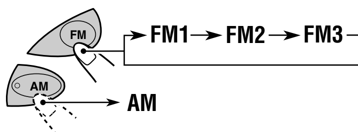
Ecoute de la radio

Vous pouvez utiliser la recherche automatique ou l'accord manuel pour accorder une station particulière.

Remarque:
Quand une cassette est dans le compartiment à cassette, vous ne pouvez pas sélectionner le tuner. Bien s'assurer d'éjecter la cassette du compartiment à cassette pour écouter la radio.

Recherche d'une station automatiquement: Recherche automatique

1 **Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).**



La bande choisie apparaît.

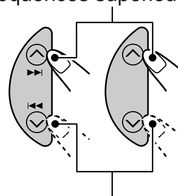


S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo de signal suffisamment for.

Remarque:
Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

2 **Commencez la recherche d'une station.**

Pour rechercher des stations de fréquences supérieures



Pour rechercher des stations de fréquences inférieures

Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.

Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

FRANÇAIS

Recherche manuelle d'une station: Recherche manuelle

1 Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).

FM → FM1 → FM2 → FM3
AM → AM

Remarque:
Cet appareil a trois bandes FM (FM1, FM2, FM3). Vous pouvez utiliser n'importe laquelle pour écouter une station FM.

2 Maintenez pressée ∧ ►►| / |◄◄ ∨ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ∧/∨ (pour le KS-F383R/KS-F380R) jusqu'à ce que "M" (manuel) clignote sur l'affichage.

KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

KS-F383R
KS-F380R

3 Accordez une station souhaitée pendant que "M" clignote.

Pour accorder une station de fréquence supérieure

KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

KS-F383R
KS-F380R

Pour accorder une station de fréquence inférieure

- Si vous relâchez la touche, le mode manuel est mis automatiquement hors service après 5 secondes.
- Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM —PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Appuyez sur MO/RND (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou MO (pour le KS-F383R/KS-F380R) lors de l'écoute d'une station FM stéréo.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur MO s'allume et s'éteint alternativement.

MO/RND
KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

MO
KS-F383R
KS-F380R

Indicateur MO (monaural)

Lorsque l'indicateur MO est allumé sur l'affichage, le son que vous entendez est monaural mais la réception est améliorée.

FRANÇAIS

Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

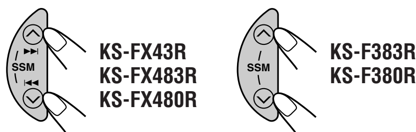
Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2 et FM3).

1 **Choisissez le numéro de la bande FM (FM1 – 3) où vous souhaitez mémoriser la station FM.**



2 **Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.**





"- -SSM- -" apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

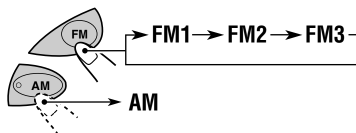
Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station—No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute). Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.

Présélection manuelle

Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

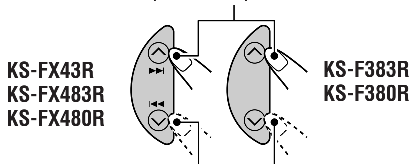
Ex.: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.

1 **Choisissez le numéro de la bande (FM1 – 3, AM) où vous souhaitez mémoriser la station (dans cet exemple, FM1).**



2 **Accordez une station (dans cet exemple, la station de fréquence 88,3 MHz).**

Pour accorder une station de fréquence supérieure



Pour accorder une station de fréquence inférieure



FRANÇAIS

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

3 **Maintenez pressée la touche numérique (dans cet exemple, 1) pendant plus de 2 secondes.**





"P1" clignote pendant quelques secondes.

4 **Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.**

Remarques:

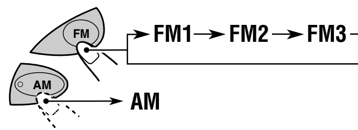
- *La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.*
- *Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le remplacement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.*

FRANÇAIS

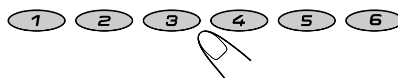
Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée. Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, référez-vous à "Mémorisation des stations" à les pages 9 et 10.

1 **Choisissez la bande (FM1 – 3, AM).**



2 **Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.**





Présentation du RDS

Le RDS (Radio Data System) permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en même temps que les signaux de leurs programmes ordinaires. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elle diffusent, comme par exemple du sport, de la musique, etc.
Un autre avantage de la fonction RDS est appelé "Enhanced Other Networks". En utilisant les données Enhanced Other Networks envoyées d'une station, vous pouvez accorder une station différente d'un autre réseau diffusant votre programme favori ou des informations routières pendant que vous écoutez un autre programme ou une autre source, comme par exemple une cassette.

A l'aide des données RDS qu'il reçoit, c'est appareil peut faire les choses suivantes:
- Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)
- Attente de réception TA (Informations routières) ou votre programme favori
- Recherche PTY (Type de programme)
- Recherche de programme
- Et quelques autres informations routières

Localisation du même programme automatiquement (Réception de suivi de réseau)

Lorsque vous travaillez dans une région où la réception FM n'est pas bonne, le tuner intégré dans cet appareil accorde automatiquement une autre station RDS diffusant le même programme mais avec un signal plus fort. De cette façon, vous pouvez continuer à écouter le même programme avec la meilleure réception possible, où que vous alliez. (Voir l'illustration à la page 17.)
Deux types de données RDS sont utilisés pour que la réception de suivi de réseau fonctionne correctement—les données PI (Identification de programme) et AF (Fréquence alternative).
Si vous ne recevez pas ces données correctement de la station RDS que vous écoutez, la réception de suivi de réseau ne fonctionnera pas.

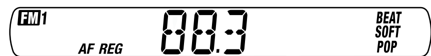
Pour utiliser la réception de suivi de réseau

Vous pouvez choisir un des différents modes de poursuite en réseau pour continuer d'écouter le même programme avec la meilleure réception possible.
À l'expédition de l'usine, "AF" est choisi.

- AF: Le suivi de réseau est en service avec la régionalisation réglée sur "éteint".
  Avec ce réglage, l'appareil passe sur une autre station dans le même réseau quand le signal de réception de la station actuelle devient faible. (Dans ce mode, le programme peut être différent du programme actuellement reçu).
  L'indicateur AF s'allume mais pas l'indicateur REG.

- AF REG: Le suivi de réseau est en service et la régionalisation est réglée sur "allume".
  Avec ce réglage, l'appareil passe sur une autre station dans le même réseau, diffusant le programme, quand le signal de réception de la station actuelle devient faible.
  Les indicateurs AF et REG s'allument tous les deux.

- OFF: Le suivi de réseau est hors service.
  Aucun des indicateurs AF et REG ne s'allume.



Indicateur REG

Indicateur AF

FRANÇAIS

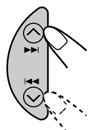
SUITE À LA PAGE SUIVANTE



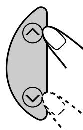
1 **Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.**
(PSM: voir la page 22).



2 **Choisissez "AF-REG" (fréquence alternative/réception locale) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.**

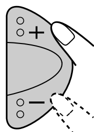


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

3 **Choisissez le mode—"AF", "AF REG" ou "OFF".**



4 **Terminez le réglage.**



FRANÇAIS

Utilisation de l'attente de réception TA

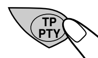
L'attente de réception TA permet à l'appareil de commuter temporairement sur des informations routières (TA) à partir de la source actuelle—une autre station FM, une cassette ou un autre appareil connecté. (Pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.)

- *L'attente de réception TA ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.*

Appuyez sur TP/PTY pour mettre en service l'attente de réception TA.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

■ **Si la source actuelle est une station FM,** l'indicateur TP s'allume ou clignote.
- Si l'indicateur TP s'allume, l'attente de réception TA est en service.
  Si une station commence à diffuser des informations routières, "TRAFFIC" apparaît sur l'affichage et cet appareil accorde automatiquement la station. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé (voir la page 16) et vous pouvez écouter les informations routières.
- Si l'indicateur TP clignote, l'attente de réception TA n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fourni pas de signaux utilisés pour l'attente de réception TA.
  Pour mettre en service l'attente de réception TA, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux.
  Appuyez sur ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ∧/∨ (pour le KS-F383R/KS-F380R) pour rechercher une telle station.
  Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur TP s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception TA est en service.

■ **Si la source actuelle n'est pas une station FM,** l'indicateur TP s'allume.
Si une station commence à diffuser des informations routières, "TRAFFIC" apparaît sur l'affichage, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

Pour mettre hors service l'attente de réception TA, appuyez de nouveau sur TP/PTY.

Utilisation de l'attente de réception PTY

L'attente de réception PTY permet à l'appareil de commuter temporairement sur votre programme favori (PTY: Type de programme) à partir de la source actuelle—une autre station FM, une cassette ou un autre appareil connecté. (Pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

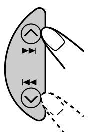
- *L'attente de réception PTY ne fonctionnera pas si vous écoutez une station AM.*

Vous pouvez choisir votre type de programme préféré pour l'attente de réception PTY.
À l'expédition de l'usine, l'attente de réception PTY est hors service. ("OFF" est choisi pour l'attente de réception PTY.)

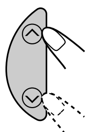
1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
(PSM: voir la page 22.)



2 Choisissez "PTY STBY" (attente) s'il n'apparaît pas sur l'affichage.

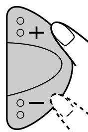


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

3 Choisissez l'un des 29 codes PTY.
(Voir la page 17.)



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage et il est mémorisé.

4 Terminez le réglage.



■ **Si la source actuelle est une station FM,** l'indicateur PTY s'allume ou clignote.

- Si l'indicateur PTY s'allume, l'attente de réception PTY est en service.
  Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil accorde automatiquement la station.
- Si l'indicateur PTY clignote, l'attente de réception PTY n'est pas encore en service car la station reçue actuellement ne fourni pas de signaux utilisés pour l'attente de réception PTY.
  Pour mettre en service l'attente de réception PTY, vous devez accorder une autre station fournissant ces signaux.
  Appuyez sur ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ∧/∨ (pour le KS-F383R/KS-F380R) pour rechercher une telle station.
  Quand une station fournissant ces signaux est accordée, l'indicateur PTY s'arrête de clignoter et reste allumé. Maintenant, l'attente de réception PTY est en service.

■ **Si la source actuelle n'est pas une station FM,** l'indicateur PTY s'allume.
Si une station commence à diffuser le programme PTY choisi, cet appareil change automatiquement la source et accorde la station.

Pour mettre hors service l'attente de réception PTY, choisissez "OFF" à l'étape ***3*** de la colonne de gauche. L'indicateur PTY disparaît.

FRANÇAIS



Recherche de votre programme préférée

Vous pouvez rechercher n'importe quel code PTY. De plus, vous pouvez mémoriser vos 6 types de programme préférés sur les touches numériques. Lors de l'expédition de l'usine, les 6 types de programme suivants ont été mémorisés sur les touches numériques (1 à 6).

Pour mémoriser vos types de programme préférés, référez-vous à la procédure ci-dessous.
Pour rechercher votre type de programme préféré, voir la page 15.

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M
4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

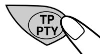
FRANÇAIS

Pour mémoriser vos types de programme préférée

1 **Maintenez pressée sur TP/PTY pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

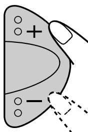


KS-F383R
KS-F380R



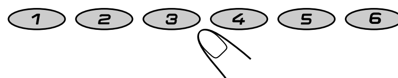
Le dernier code PTY choisi apparaît.

2 **Choisissez l'un des 29 codes PTY. (Voir la page 17.)**



Le nom du code choisi apparaît sur l'affichage.

3 **Maintenez pressée la touche numérique pendant plus de 2 secondes pour mémoriser le code PTY choisi sur le numéro de préréglage souhaité.**

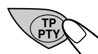


"MEMORY" et le nom de code choisi alternent sur l'affichage.

4 **Maintenez pressée TP/PTY pendant plus de 2 secondes pour quitter ce mode.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



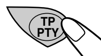
KS-F383R
KS-F380R

Pour rechercher votre type de programme préférée

1 **Maintenez pressée sur TP/PTY pendant plus de 2 secondes pendant l'écoute d'une station FM.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

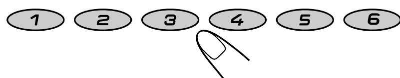


KS-F383R
KS-F380R



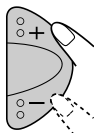
Le dernier code PTY choisi apparaît.

2 **Pour choisir un de vos types de programme préféré**



ou

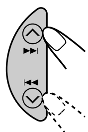
Pour choisir un des vingt-neuf codes PTY



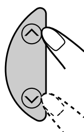


Ex.: Quand "ROCK M" est choisi

3 **Appuyez sur ⋀ ▶▶I / I◀◀ ⋁ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ⋀/⋁ (pour le KS-F383R/ KS-F380R) pour démarrer la recherche PTY pour votre programme préféré.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

- S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, cette station est accordée.
- S'il n'y a aucune station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station ne change pas.

Remarque:
Dans certaines régions, la recherche PTY ne fonctionnera pas correctement.

Autres fonctions RDS pratiques et ajustements

Sélection automatique de la station lors de l'utilisation des touches numériques

Habituellement quand vous appuyez sur une touche numérique, la station préréglée est accordée.
Cependant si la station préréglée est une station RDS, quelque chose de différent se produit. Si le signal de la station préréglée n'est pas suffisamment fort pour assurer une bonne réception, cet appareil, en utilisant les données AF, accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale. (Recherche de programme)

- L'appareil met un certain temps pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

Pour mettre en service la recherche de programme, suivez la procédure ci-dessous.

1. Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 22.)
2. Appuyez sur ⋀ ▶▶I / I◀◀ ⋁ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ⋀/⋁ (pour le KS-F383R/KS-F380R) pour choisir "P(Programme)-SEARCH".
3. Appuyez sur + pour choisir "ON". La recherche de programme est maintenant en service.
4. Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Pour annuler la recherche de programme, répétez la même procédure et choisissez "OFF" à l'étape **3** yen appuyez sur –.

FRANÇAIS



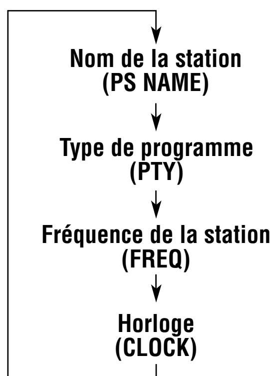
FRANÇAIS

Modification du mode d'affichage lors de l'écoute d'une station FM

Vous pouvez changer l'indication originale de l'affichage du nom de la station (PS NAME), sur la fréquence de la station (FREQ) ou horloge (CLOCK) lors de l'écoute d'une station FM RDS.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 22.)
2 Appuyez sur ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ∧/∨ (pour le KS-F383R/KS-F380R) pour choisir "DISPMODE" (mode d'affichage).
3 Appuyez sur + ou – pour régler l'indication souhaitée ("PS NAME", "FREQ" ou "CLOCK").
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Remarque:
En appuyant sur DISP (affichage), vous pouvez aussi changer l'affichage pendant l'écoute d'une station FM RDS.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information suivante apparaît sur l'affichage:



- *Puis, l'affichage retourne à l'indication d'origine après quelques secondes.*

Réglage du niveau de volume TA

Vous pouvez prérégler le niveau de volume pour l'attente de réception TA. Quand un programme d'informations routières est reçu, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 22.)
2 Appuyez sur ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ∧/∨ (pour le KS-F383R/KS-F380R) pour choisir "TA VOL" (volume).
3 Appuyez sur + ou – pour régler e volume souhaité.
Vous pouvez le régler entre "VOL 00" et "VOL 50".
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

Ajustement automatique de l'horloge

Lors de l'expédition de l'usine, l'horloge intégrée à cet appareil est réglée pour être réajustée automatiquement en utilisant les données CT (Clock Time) du signal RDS.
Si vous ne souhaitez pas utiliser l'ajustement automatique de l'horloge, suivez la procédure ci-dessous.

1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage. (Voir la page 22.)
2 Appuyez sur ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) ou ∧/∨ (pour le KS-F383R/KS-F380R) pour choisir "AUTO ADJ" (ajustment).
3 Appuyez sur – pour choisir "OFF".
L'ajustement automatique de l'horloge est maintenant annulé.
4 Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

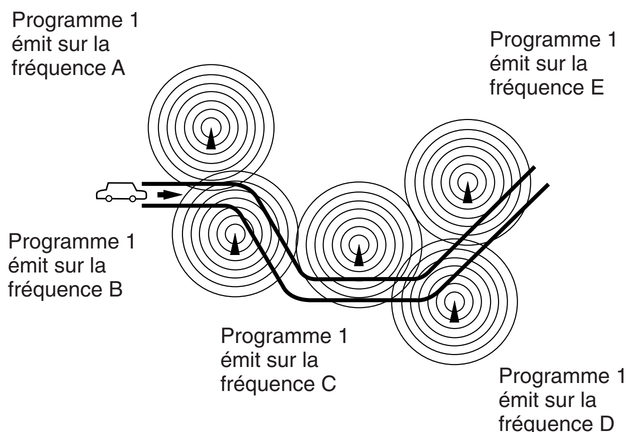
Pour remettre en service l'ajustement de l'horloge, répétez la même procédure et choisissez "ON" à l'étape **3** en appuyez sur +.

Remarque:
L'appareil doit rester accordé sur la même station pendant plus de 2 minutes après le réglage de "AUTO ADJ" sur "ON". Sinon, l'horloge ne sera pas ajustée. (Cela vient du fait qu'il faut 2 minutes à l'appareil pour capturer les données CT dans un signal RDS).

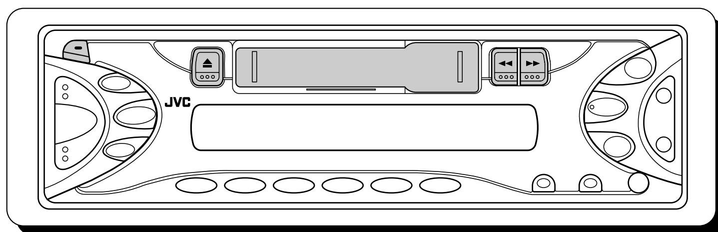
Codes PTY

NEWS:	Information
AFFAIRS:	Programmes d'actualité sur les affaires ou l'information courante
INFO:	Programmes qui communiquent des conseils sur une grande variété de sujets
SPORT:	Evénements sportifs
EDUCATE:	Programmes éducatifs
DRAMA:	Pièces radio
CULTURE:	Programmes culturels au niveau régional ou national
SCIENCE:	Programmes sur les sciences naturelles et la technologie
VARIED:	Autres programmes comme des comédies ou des cérémonies
POP M:	Musique Pop
ROCK M:	Musique de rock
EASY M:	Musique d'écoute facile ou musique douce
LIGHT M:	Musique légère
CLASSICS:	Musique classique
OTHER M:	Autre musique
WEATHER:	Informations météo
FINANCE:	Rapports sur le commerce, les affaires, la bourse, etc.
CHILDREN:	Programmes de loisirs pour les enfants
SOCIAL:	Programmes sur des activités sociales
RELIGION:	Programmes traitant des aspects de la foi ou de la croyance, de la nature de la vie ou d'éthique
PHONE IN:	Programmes où les gens peuvent exprimer leurs opinions par téléphone ou dans un forum
TRAVEL:	Programmes sur des destinations de voyage, des voyages en groupe et des idées et opportunités de voyage
LEISURE:	Programmes concernés par des activités récréatives comme le jardinage, la cuisine, la pêche, etc.
JAZZ:	Musique de jazz
COUNTRY:	Musique régionale
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un autre pays ou d'une autre région, dans la langue de ce pays
OLDIES:	Musique pop classique
FOLK M:	Musique folklorique
DOCUMENT:	Programmes traitant de faits réels, présentés dans un style d'enquête

Le même programme peut être reçu sur différente fréquences.



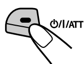
FRANÇAIS



Ecoute d'une cassette

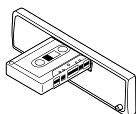
Vous pouvez reproduire des cassettes de type I (normal).

1 Mettez l'appareil sous tension.



Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si une cassette se trouve déjà dans le compartiment à cassette, la lecture commence automatiquement. Cependant, il n'est pas recommandé de laisser une cassette dans le compartiment quand l'appareil est mis hors tension ou que le contact de véhicule est coupé. Cela pourrait endommager la tête de lecture et la cassette.

2 Insérez une cassette dans le compartiment à cassette.



Quand une face de la cassette atteint sa fin pendant la lecture, l'autre face de la cassette commence à être reproduite automatiquement (Autoreverse).

3 Choisissez la direction de défilement de la bande.



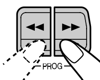
Appuyer en même temps sur les deux touches.
Chaque fois que vous appuyez sur les deux touches, le sens de défilement de la bande change alternativement—avant (TAPE ⟩⟩⟩) et inverse (TAPE ⟨⟨⟨).

Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

Appuyez sur ⏏.
La lecture de la cassette s'arrête et celle-ci est éjectée automatiquement du compartiment à cassette. La source retourne sur la source précédemment choisie.

- Vous ne pouvez pas changer la source si une cassette se trouve toujours dans le compartiment à cassette.
  Pour changer la source, vous devez d'abord éjecter la cassette.
- Vous pouvez aussi éjecter la cassette en appuyant sur ⏏ quand l'appareil est hors tension.

Pour avancer rapidement la bande



Appuyez sur ►► ou ◄◄.
La bande est avancée rapidement dans le sens des flèches (►► ou ◄◄).



Direction de défilement de la bande



Pour reprendre la lecture, appuyez légèrement sur l'autre touche, celle qui n'est pas enfoncée (◄◄ ou ►►).

Ajustement du son

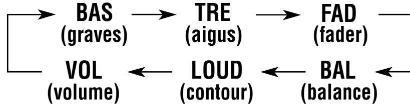
Vous pouvez ajuster les caractéristiques du son à votre préférence.

1 Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

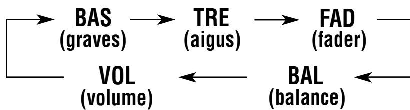


Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément ajustable change comme suit:

Pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:



Pour le KS-F383R/KS-F380R:

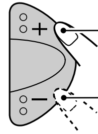


Indication	Pour:	Plage
BAS	Ajuster les graves.	–06 (min.) +06 (max.)
TRE	Ajuster les aigus.	–06 (min.) +06 (max.)
FAD*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R06 (Arrière seulement) F06 (Avant seulement)
BAL	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite.	L06 (Gauche seulement) R06 (Droite seulement)
LOUD**	Relève les fréquences basses et élevées pour produire un son bien équilibré à faible niveau de volume.	LOUD ON LOUD OFF
VOL	Ajuster le volume.	00 (min.) 50 (max.)

* *Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".*

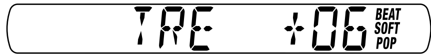
** *Pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R*
Pour le KS-F383R/KS-F380R, appuyez sur LOUD pour mettre la fonction contour en et hors service.

2 Ajustez le réglage.



Pour augmenter le niveau ou pour mettre en service le contour

Pour diminuer le niveau ou pour mettre hors service le contour



Ex.: Quand vous ajustez "TRE" (aigus)

Pour mettre la fonction contour en ou hors service

(Pour le KS-F383R/KS-F380R)



Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction contour se met alternativement en et hors service.

3 Répétez les étapes 1 et 2 pour ajuster les autres éléments.

Remarque:
Normalement le touches +/– fonctionne pour ajuster le volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.

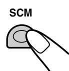
FRANÇAIS



Sélection des modes sonores préréglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore préréglé adapté au type de musique.

Choisissez le mode sonore souhaité.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit:



Indication	Pour:	Valeurs préréglées		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Son plat)	00	00	OFF
BEAT	Musique rock ou disco	+02	00	ON
SOFT	Musique de fond	+01	–03	OFF
POP	Musique légère	+04	+01	OFF

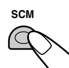
Remarques:
- *Vous pouvez ajuster le mode sonore préréglé comme vous le souhaitez et le mémoriser.*
  Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre mode sonore original, référez-vous à “Mémorisation de vos propres ajustements sonores” ci-après.
- *Pour ajuster les niveaux d’accentuation des graves et des aigus ou pour mettre en/hors service temporairement la fonction contour, référez-vous à la page 19.*

Mémorisation de vos propres ajustements sonores

Vous pouvez ajuster les modes sonore (BEAT, SOFT, POP) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.

- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l’étape ***1***.

1 Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

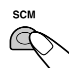


- Référez-vous à la colonne de gauche pour les détails.

2 Réalisez les ajustements.
- Pour les détails, référez-vous à “Ajustement du son” à la page 19.

3 Répétez l’étape *2* pour ajuster d’autres éléments.

4 Maintenez pressée SCM jusqu’à ce que le mode sonore que vous avez choisi à l’étape *1* clignote sur l’affichage.



L’ajustement réalisé pour le mode sonore choisi est mémorisé.

5 Répétez la même procédure pour mémoriser d’autres modes sonores.

Pour réinitialiser chaque mode sonore aux réglages de l’usine, répétez la même procédure et réassigner les valeurs préréglées du tableau de la colonne de gauche.

FRANÇAIS



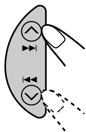
Réglage de la sourdine téléphonique

Ce mode est utilisé quand un système de téléphone cellulaire est connecté. Selon le système de téléphone utilisé, choisissez "MUTING 1" ou "MUTING 2", celui qui atténue le son de cet appareil.
À l'expédition de l'usine, ce mode est hors service.

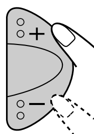
1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
(Voir la page 22.)



2 Choisissez "TEL" (Silencieux téléphonique).



3 Choisissez le mode—"MUTING 1", "MUTING 2" ou "OFF".



- MUTING 1: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- MUTING 2: Choisissez ce réglage s'il peut atténuer le son.
- OFF: Met hors service le silencieux téléphonique.

4 Terminez le réglage.



Sélection de l'affichage du changeur de CD

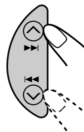
Seulement pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.

Vous pouvez changer l'indication initiale sur l'affichage soit sur le numéro de disque ou sur la durée de lecture écoulée, lors de l'utilisation du changeur de CD.
À l'expédition de l'usine, "DISC" est choisi.

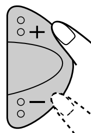
1 Maintenez pressée SEL (sélection) pendant plus de 2 secondes de façon que l'un des éléments PSM apparaisse sur l'affichage.
(Voir la page 22.)



2 Choisissez "CH DISP" (affichage du changeur).



3 Choisissez le mode—"DISC" ou "TIME".



- DISC: Indique le numéro de disque et le numéro de plage.
- TIME: Indique la durée de lecture écoulée et le numéro de plage.

4 Terminez le réglage.





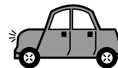
Les éléments Preferred Setting Mode—Mode de réglage préféré (PSM)

- Pour plus de détails sur chaque réglage PSM, référez-vous aux pages indiquées dans le tableau.

1 Maintenez pressée...	**2** Choisissez... **KS-FX43R/ KS-FX483R/ KS-FX480R** — **KS-F383R/ KS-F380R**	**3** Réglez... –	+	Pré-réglages d'usine	Voir la page
CLOCK H	Réglage des heures	Recule	Avance	0:00	6
CLOCK M	Réglage des minutes	Recule	Avance		
24H/12H	Affichage de l'horloge sur 24/12 heures	12H	24H	24H	6
AUTO ADJ	Réglage automatique de l'horloge	OFF	ON	ON	16
DISPMODE	Mode d'affichage	CLOCK ↔ PS NAME ↔ FREQ ↔ CLOCK		PS NAME	16
CH DISP*	Affichage du changeur	TIME	DISC	DISC	21
AF-REG	Fréquence alternative/ Réception locale	AF ↔ AF REG ↔ OFF ↔ AF		AF	11
PTY STBY	Attente PTY	OFF → 29 types de programmes (voir la page 17) → OFF		OFF	13
TA VOL	Volume des informations routières	VOL 00 – VOL 50		VOL 20	16
P-SEARCH	Recherche de programme	OFF	ON	OFF	15
TEL	Silencieux téléphonique	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF ↔ MUTING 1		OFF	21

- Appuyez sur SEL (sélection) pour terminer le réglage.

* *Seulement pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.*



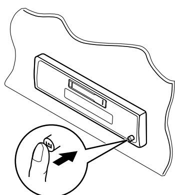
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture.
Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

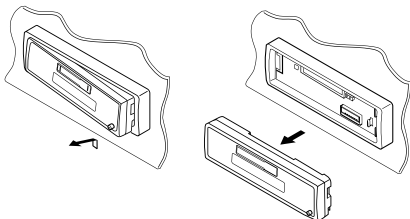
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

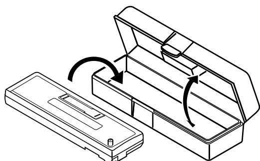
1 **Déverrouillez le panneau de commande.**



2 **Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.**

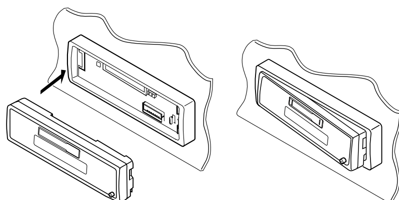


3 **Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.**

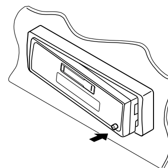


Comment attacher le panneau de commande

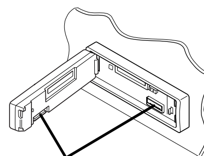
1 **Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.**

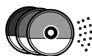


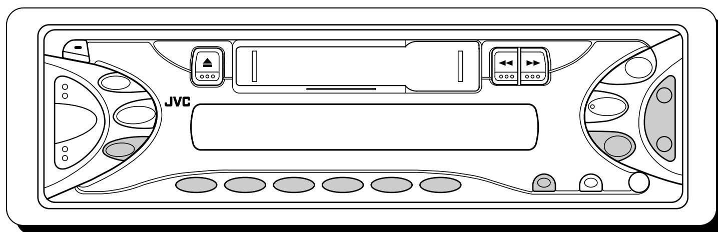
2 **Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.**



Remarque sur le nettoyage des connecteurs:
Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront.
Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



 FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR CD



FRANÇAIS

Cette section est seulement pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.

Nous vous recommandons d’utiliser un appareil de la série CH-X avec votre appareil (sauf pour les changeurs de CD compatibles MP3 JVC).
Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

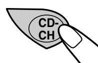
- *Par exemple, si votre changeur de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d’un câble (KS-U15K) pour le connecter à l’appareil.*

Avant d’utiliser votre changeur de CD:

- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur CD ou si les disques ont été insérés à l’envers, “NO CD” apparaît sur l’affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si aucun magasin n’est en place dans le changeur de CD, “NO MAG” apparaît sur l’affichage. Si cela se produit, insérez le magasin dans le changeur de CD.
- Si “RESET 1” – “RESET 8” apparaît sur l’affichage, c’est qu’il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement. Puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.

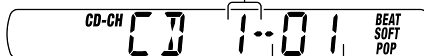
Lecture de CD

Choisissez le changeur au de CD (CD-CH).



La lecture commence à partir de la première plage du premier disque.
Toutes les plages de tous les disques sont reproduites.

Numéro de disque



Numéro de plage

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Si vous appuyez sur CD-CH, l’appareil se met automatiquement sous tension. Vous n’avez pas besoin d’appuyez sur ⏻/I/ATT *pour le mettre sous tension.*

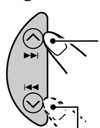
Pour vérifier la durée de lecture écoulée.



Appuyez sur DISP (affichage) répétitivement.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d’affichage change comme suit:



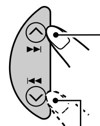
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez pressée ∧ ►►I, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez pressée I◄◄ ∨, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller aux plages suivantes ou précédentes

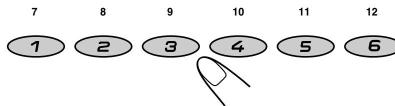


Appuyez brièvement sur ∧ ►►I pendant la lecture d'un CD pour avancer au début de la plage suivante.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début de la plage suivante est localisé et reproduit.

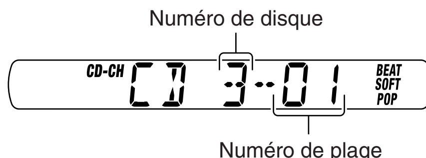
Appuyez brièvement sur I◄◄ ∨ pendant la lecture d'un CD pour revenir au début de la plage actuelle.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche consécutivement, le début de la plage précédente est localisé et reproduit.

Pour aller directement à un disque particulier

Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction (alors que le changeur CD est en lecture).



- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6: Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12: Maintenez pressée 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.



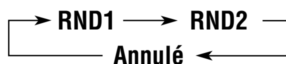
Ex.: Quand le disque numéro 3 est choisi.

Sélection des modes de lecture de CD

Pour reproduire les plages dans un ordre aléatoire (Lecture aléatoire)



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture aléatoire de CD change comme suit:

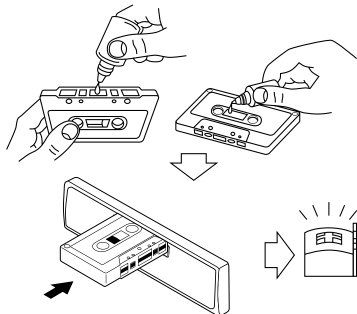


Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1 (aléatoire 1)	Allumé	Toutes les plages du disque actuel, puis celles du disque suivant, etc.
RND2 (aléatoire 2)	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

 ENTRETIEN

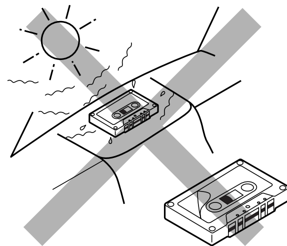
Cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

Pour nettoyer la tête



- Nettoyer la tête toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant une cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans un magasin audio).
  Quand la tête devient sale, les symptômes suivants apparaissent:
  – La qualité du son est réduite.
  – Le niveau sonore diminue.
  – Le son saute.
- Ne lisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas la tête polie avec un outil en métal ou magnétique.

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier après utilisation.
- Ne conservez pas les cassettes dans les endroits suivants:
  – Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil
  – Dans un endroit très humide
  – Dans un endroit extrêmement chaud

ATTENTION:

- *Ne lisez pas des cassettes avec une étiquette qui se détache; cela pourrait endommager l'appareil.*
- *Tendez les bandes pour éliminer leur mou car les bandes avec du mou peuvent se prendre dans le mécanisme.*
- *Ne laissez pas une cassette à l'intérieur du compartiment à cassette après son utilisation car la bande peut se détendre.*

DEPANNAGE

Ce qui apparaît comme un problème n’est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d’appeler un centre de réparation.

	Symptômes	Causes	Remèdes
Général	• Le son est interrompu par moment.	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	Le niveau de volume est réglé au niveau minimum.	Ajustez-le sur le niveau optimum.
		Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	Tout en maintenant SEL (sélection) pressée, appuyez sur ⏻/I/ATT (attente/en service/ sourdine) pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l’appareil. (Le réglage de l’horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.) (Voir la page 2.)
FM/AM	• La présélection automatique SSM (Strong-station Sequential Memory) ne fonctionne pas.	Les signaux sont trop faibles.	Mémorisez les stations manuellement.
	• Il y a du bruit statique lors de l’écoute de la radio.	L’antenne n’est pas connectée fermement.	Connectez l’antenne fermement.
Lecture de cassette	• La cassette ne peut pas être insérée.	Vous avez essayé d’insérer la cassette dans le mauvais sens.	Insérez la cassette avec la bande dirigée vers la droite.
	• La cassette devient chaude.	Ce n’est pas une défaillance.	———
	• Le son de la cassette est de très faible niveau et la qualité sonore est dégradée.	La tête de lecture est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.



Seulement pour le KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

	Symptômes	Causes	Remèdes
CD Changeur	• “NO CD” apparaît sur l’affichage.	Il n’y a pas de CD dans le magasin.	Insérez des CD dans le magasin.
		Les CD ne sont pas insérés correctement.	Insérez-les correctement.
	• “NO MAG” apparaît sur l’affichage.	Aucun magasin n’est en place dans le changeur CD.	Mettez un magasin en place.
	• “RESET 8” apparaît sur l’affichage.	Cet appareil n’est pas connecté correctement à un changeur CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
	• “RESET 1” – “RESET 7” apparaît sur l’affichage.	———————	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	Tout en maintenant SEL (sélection) pressée, appuyez sur ⏻/I/ATT (attente/en service/sourdine) pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l’appareil. (Le réglage de l’horloge et les stations présélectionnées enregistrées en mémoire sont effacées.) (Voir la page 2.)

FRANÇAIS

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:
Avant: 45 W par canal
Arrière: 45 W par canal
Puissance de sortie en mode continu (efficace):
Avant: 17 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Arrière: 17 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.
Impédance de charge: 4 Ω (4 Ω à 8 Ω tolérés)
Plage de commande de la tonalité:
Graves: ±10 dB à 100 Hz
Aigus: ±10 dB à 10 kHz
Réponse en fréquence: 40 Hz à 20 000 Hz
Rapport signal sur bruit: 70 dB
Niveau de sortie de ligne/Impédance:
KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:
2,0 V/20 kΩ en charge (250 nWb/m)
KS-F383R/KS-F380R:
1,0 V/20 kΩ en charge (250 nWb/m)

SECTION TUNER

Plage de fréquence:
FM: 87,5 MHz à 108,0 MHz
AM: (PO) 522 kHz à 1 620 kHz
(GO) 144 kHz à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Sensibilité utile à 50 dB:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Sélectivité de canal alterné (400 kHz):
65 dB
Réponse en fréquence: 40 Hz à 15 000 Hz
Séparation stéréo: 30 dB
Rapport de synchronisation: 1,5 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μV
Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μV

SECTION LECTEUR DE CASSETTE

Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)
Durée de rebobinage: 190 sec. (C-60)
Réponse en fréquence: 50 Hz à 14 000 Hz
(Bandenormale)
Rapport signal sur bruit: 52 dB
Séparation stéréo: 40 dB

GENERAL

Alimentation:
Tension de fonctionnement: DC 14,4 V
(11 V à 16 V tolérés)
Système de mise à la masse: Masse négative
Température de fonctionnement admissible:
0°C à +40°C
Dimensions (L × H × P):
Taille d'installation (approx.):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Taille du panneau (approx.):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Masse (approx.):
1,3 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

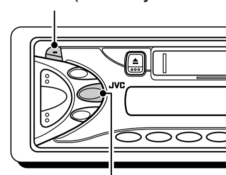
INHOUDSOPGAVE

NEDERLANDS

Het apparaat terugstellen

Houd SEL (selecteren) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator).
De ingebouwde microcomputer wordt hierdoor teruggesteld.

Opmerking:
De geheugeninstellingen—zoals de voorkeurzenders en de geluidsinstellingen—zullen eveneens gewist worden.



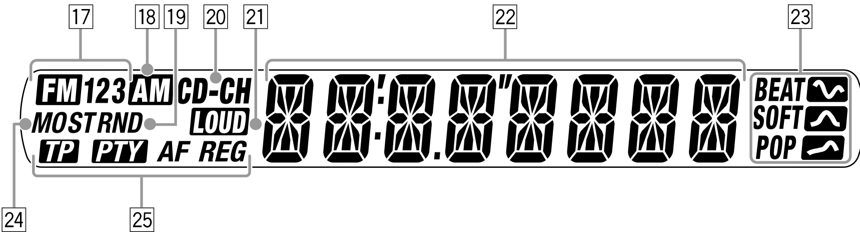
Opmerking:
Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het apparaat geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het apparaat gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het apparaat is gestolen.

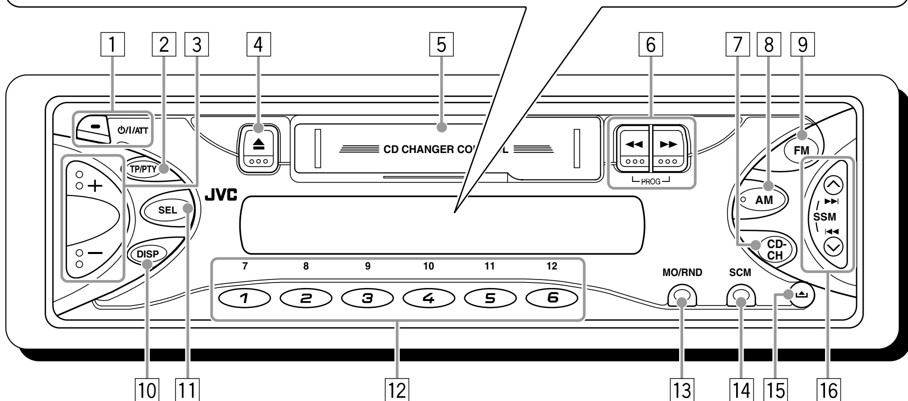
ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN
****Denk aan de veiligheid....***
- *Zet het volume onder het rijden niet te hard. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.*
- *Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.*

****Temperatuur binnen de auto....***
Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normaal waarden heet bereikt.



Bedieningspaneel—KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R





1 De toets ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator)
2 De toets TP/PTY (traffic programme/ programme type)
3 De toetsen +/–
4 De toets ⏏ (uitwerpen)
5 Cassette-compartiment
6 De toetsen ◀◀/▶▶ (PROG:programma)
7 De toets CD-CH (CD-wisselaar)
8 De toets AM
9 De toets FM
10 De toets DISP (display)
11 De toets SEL (selecteren)
12 De cijfertoetsen
13 De toets MO/RND (mono/random)
14 De toets SCM (sound control memory)
15 De toets ⏏ (het bedieningspaneel vrijgeven)
16 De toetsen ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨
- *Deze toetsen doen dienst als SSM-toets wanneer beide toetsen tegelijk worden ingedrukt.*

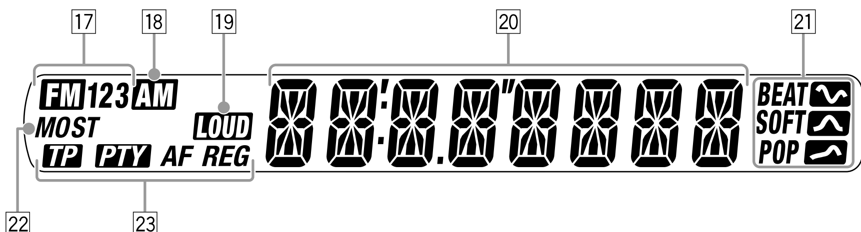
Het display-venster

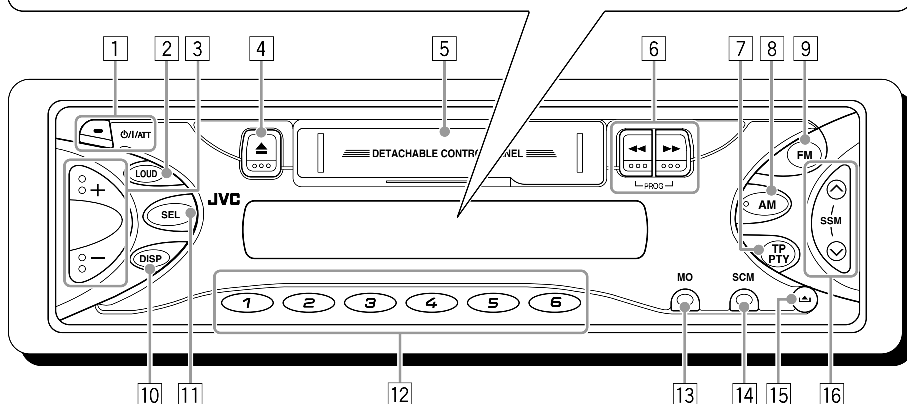
17 De indicators voor de FM-band (FM1, FM2, FM3)
18 De indicator voor de AM-band
19 De indicator RND (random)
20 De indicator CD-CH (CD-wisselaar)
21 De indicator LOUD (loudness)
22 Hoofdvenster
23 De indicators voor de geluidsmodus: BEAT, SOFT, POP
24 Indicators voor de ontvangst van de tuner MO (mono), ST (stereo)
25 De indicators RDS TP, PTY, AF, REG

NEDERLANDS



Bedieningspaneel—KS-F383R/KS-F380R





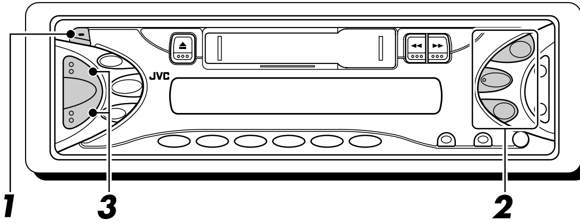
NEDERLANDS

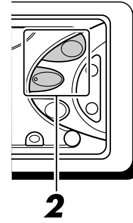
1 De toets ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator)
2 De toets LOUD (loudness)
3 De toetsen +/–
4 De toets ⏏
5 Cassette-compartiment
6 De toetsen ◄◄/►► (PROG:programma)
7 De toets TP/PTY (traffic programme/ programme type)
8 De toets AM
9 De toets FM
10 De toets DISP (display)
11 De toets SEL (selecteren)
12 De cijfertoetsen
13 De toets MO (mono)
14 De toets SCM (sound control memory)
15 De toets ⏏ (het bedieningspaneel vrijgeven)
16 De toets ∧/∨
- *Deze toetsen doen dienst als SSM-toets wanneer beide toetsen tegelijk worden ingedrukt.*

Het display-venster

17 De indicators voor de FM-band (FM1, FM2, FM3)
18 De indicator voor de AM-band
19 De indicator LOUD (loudness)
20 Hoofdvenster
21 De indicators voor de geluidsmodus: BEAT, SOFT, POP
22 Indicators voor de ontvangst van de tuner MO (mono), ST (stereo)
23 De indicators RDS TP, PTY, AF, REG

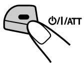






De stroomtoevoer inschakelen

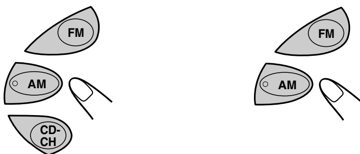
1 **Schakel de spanning in.**



Opmerkingen over de "One-Touch"-bediening:

- *Bij het selecteren van de geluidsbron in stap* **2** *hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.*
- *De cassetteweergave start automatisch indien er reeds een cassette in het apparaat is geplaatst. Het is echter niet aan te raden de cassette in het cassette-compartiment te laten zitten bij het uitschakclen van het systeem via de aan/uit-toets of de contactsleutel. Dit kan zowel de casettekop als de casette beschadigen.*

2 **Start de weergave van de geluidsbron.**



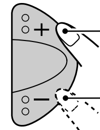
KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

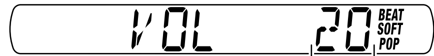
KS-F383R/KS-F380R

Voor gebruik van de tuner (FM of AM), zie bladzijde 7 – 17.
Voor gebruik van de cassettespeler, zie bladzijde 18.

Alleen voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:
Voor gebruik van de CD-wisselaar zie bladzijde 24 – 25.

3 **Regel het volume.**





Het door u ingestelde volumeniveau verschijnt.

4 **Stel het geluid in zoals u zelf wilt. (Zie bladzijde 19 – 20).**

Volume in een oogwenk zachter zetten

Druk tijdens het luisteren naar een willekeurige geluidsbron kort op ⏻/I/ATT . Op het afleesvenster begint de tekst "ATT" te knipperen en het volume zal in een oogwenk dalen.
Om het eerdere volume te herstellen, drukt u nogmaals kort op dezelfde toets.

Spanning uitschakelen

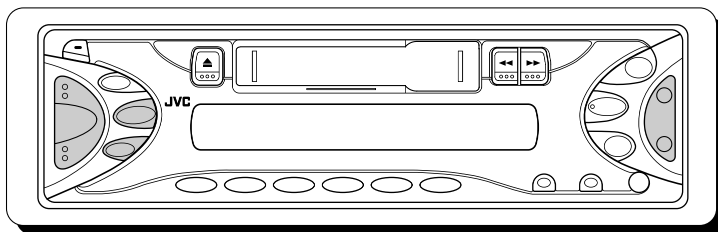
Druk op ⏻/I/ATT en houd de cijfertoets langer dan 1 seconde ingedrukt.
"SEE YOU" wordt getoond en vervolgens wordt het toestel uitgeschakeld.

Alleen voor de KS-FX43R

De KS-FX43R heeft een functie voor het gebruik met een stuur-afstandsbediening. Indien uw auto een stuurwiel-afstandsbediening heeft, kunt u deze receiver met die afstandsbediening bedienen.
- Zie de aanwijzingen voor Installatie/Aansluiten (afzonderlijk boekje) voor de vereiste verbinding voor het gebruik van deze functie.

NEDERLANDS





NEDERLANDS

Klok instellen

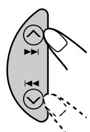
Het is ook mogelijk de klok in te stellen op een 24-uurs of een 12-uurs aanduiding.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 22).

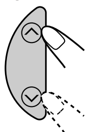


2 Stel het uur in.

1 Selecteer de vermelding “CLOCK H” (uur) als deze al niet meteen op de display wordt weergegeven.

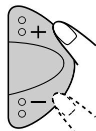


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



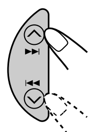
KS-F383R
KS-F380R

2 Pas het uur aan.

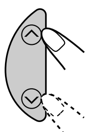


3 Stel de minuten in.

1 Selecteer de vermelding “CLOCK M” (minuten).

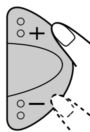


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



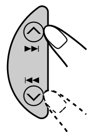
KS-F383R
KS-F380R

2 Pas de minuten aan.

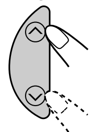


4 Stel de uuraanduiding in.

1 Selecteer de vermelding “24H/12H”.

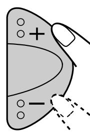


KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

2 Selecteer de vermelding “24H” of “12H”.



5 Voltooi de instelling.



De huidige kloktijd opvragen of de weergavemodus wijzigen

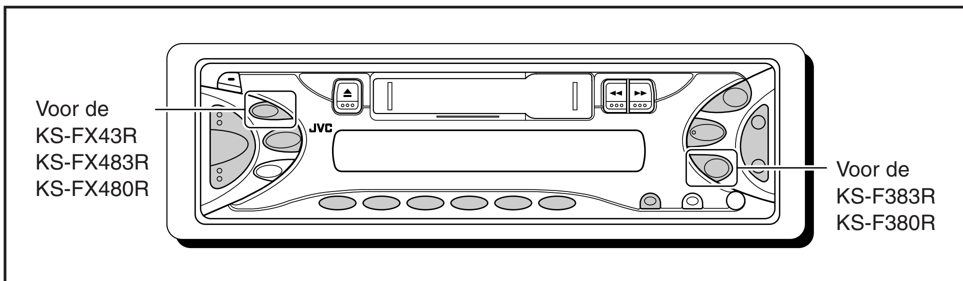


Druk meerdere malen op DISP (display).

Door iedere druk op de toets wordt afwisselend de displayfunctie en de tijd van de klok op het display getoond.

Opmerkingen:

- *Zie bladzijde 16 voor de aanduidingen die bij gebruik van RDS worden getoond.*
- *Zie bladzijde 24 voor de aanduidingen tijdens gebruik van de CD-wisselaar (voor KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).*



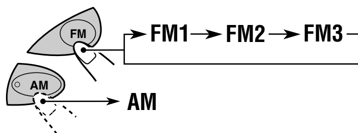
Naar de radio luisteren

Om op een bepaalde zender af te stemmen kunt u kiezen tussen automatisch zoeken en handmatig zoeken.

Opmerking:
U kunt tuner niet kiezen indien er een cassette in het toestel is geplaatst. Verwijder de cassette uit de cassettehouder wanneer u een radiozender wilt beluisteren.

Automatisch naar een station zoeken: Auto search

1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).



De geselecteerde omroepband wordt weergegeven.

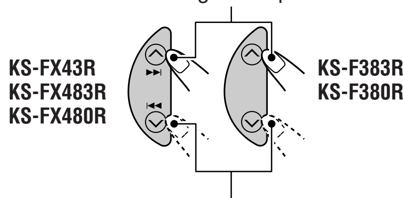


Licht op bij ontvangst van een stereo FM-uitzending met een redelijk sterk signaal.

Opmerking:
Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2 en FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-stations te luisteren.

2 Zoek een station.

Stations met een hogere frequentie zoeken



Stations met een lagere frequentie zoeken

Wanneer een station wordt ontvangen, stopt het zoeken.

Druk nogmaals op dezelfde toets wanneer u het zoeken **wilt stoppen voordat op een zender is afgestemd.**

NEDERLANDS

Handmatig naar een station zoeken: Manual search

1 Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).

FM → FM1 → FM2 → FM3
AM → AM

Opmerking:
Deze ontvanger heeft drie FM-banden (FM1, FM2 en FM3). U kunt elk van deze banden kiezen om naar FM-stations te luisteren.

2 Druk op ⋀ ►►I / I◄◄ ⋁ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ⋀/⋁ (voor de KS-F383R/KS-F380R) en houd deze ingedrukt tot de vermelding "M" (manual) op de display begint te knipperen.

KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

KS-F383R
KS-F380R

FM1 88.3 M BEAT SOFT POP

3 Stem af op het station van uw keuze. U kunt dit doen zolang de vermelding "M" op de display knippert.

Afstemmen op een station met een hogere frequentie

KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

KS-F383R
KS-F380R

Afstemmen op een station met een lagere frequentie

- Als u de toets loslaat, wordt de handmatige modus na 5 seconden automatisch uitgeschakeld.
- Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen (bij FM steeds met 50 kHz en bij AM steeds met 9 kHz—MG/LG) totdat u de toets loslaat.

Als een FM-stereo-uitzending slecht te ontvangen is:

Als u op MO/RND (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of MO (voor de KS-F383R/KS-F380R) drukt terwijl u naar een FM-stereo-uitzending luistert.

- Elke keer wanneer u op de toets drukt, gaat de indicator MO aan of uit.

MO/RND
KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

MO
KS-F383R
KS-F380R

FM1 MO 88.3 BEAT SOFT POP

De indicator MO (mono)

Als de indicator MO op de display aan is, wordt het geluid in mono weergegeven en verbetert de ontvangstkwaliteit.

Radiozenders in het geheugen vastleggen

U kunt één van de volgende twee methoden gebruiken om de radiozenders in het geheugen vastteleggen.
- Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Handmatig vasteleggen van FM en AM-zenders

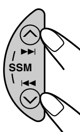
Automatisch vasteleggen van FM-zenders: SSM

U kunt 6 lokale FM-stations instellen voor elke FM-golfband (FM1, FM2 en FM3).

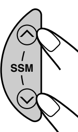
1 **Selecteer de FM-omroepband (FM1 – 3) waarop u FM-zenders wilt vasteleggen.**



2 **Druk op beide toetsen en houd ze langer dan 2 seconden ingedrukt.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R



De tekst "- -SSM- -" verschijnt op het afleesvenster en verdwijnt wanneer het automatisch instellen van radiozenders is beëindigd.

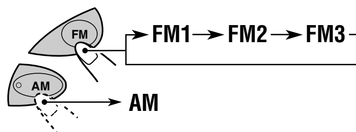
Lokale FM-zenders met de sterkste signalen worden opgezocht en automatisch voor de gekozen golfband (FM1, FM2 of FM3) onder de cijfertoetsen vastgelegd—nummer 1 (laagste frequentie) t/m nummer 6 (hoogste frequentie). De voorkeuzezender die onder cijfertoets 1 is vastgelegd wordt na het automatisch vastleggen van de zenders opgeroepen.

Handmatig vastleggen van zenders

U kunt handmatig maximaal 6 zenders voor iedere golfband (FM1, FM2, FM3 en AM) vastleggen.

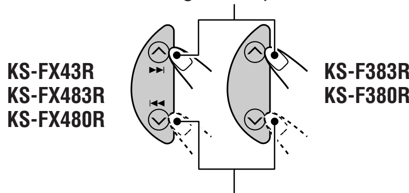
Bijv.: Een FM-zender op 88,3 MHz vastleggen onder nummer 1 van FM1.

1 **Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM) waarop u zenders wilt vasteleggen (in dit voorbeeld cijfertoets FM1).**



2 **Stem op een zender af (in dit voorbeeld op 88,3 MHz).**

Afstemmen op een station met een hogere frequentie



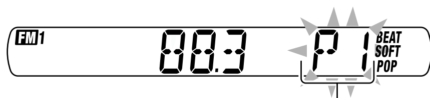
Afstemmen op een station met een lagere frequentie



VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE

3 **Druk op de cijfertoets (in dit voorbeeld cijfertoets 1) en houd deze langer dan 2 seconden ingedrukt.**





De vermelding “P1” knippert gedurende enkele seconden op de display.

4 **Herhaal bovenstaande procedure om andere zenders onder andere nummers op te slaan.**

Opmerkingen:

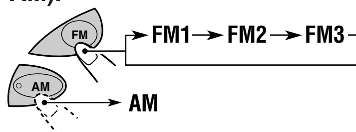
- *Een eerder vastgelegde zender wordt gewist wanneer een hieuwe zender wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.*
- *De vastgelegde zenders worden gewist wanneer de spannings toevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van de accu). Als dit gebeurt, moeten de zenders opnieuw worden ingesteld.*

NEDERLANDS

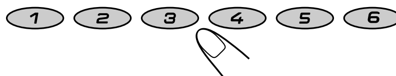
Afstemmen op een voorkeuzezender

U kunt in een handomdraai afstemmen op een vastgelegde voorkeuzezender.
Denk eraan dat u de zenders eerst moet vastleggen! Zie ook de paragraaf “Radiozenders in het geheugen vastleggen” op bladzijde 9 en 10, als u dat nog niet hebt gedaan.

1 **Selecteer de omroepband (FM1 – 3, AM).**



2 **Selecteer het nummer (1 t/m 6) van de gewenste zender.**



Wat u kunt doen met RDS

RDS (Radio Data System) is een voorziening waarmee FM-zenders een extra signaal aan hun regulier programmasignaal toevoegen. Zo kan een FM-zender bijvoorbeeld de naam van het station met het programma en informatie over de aard of het genre van het programma meezenden, bijvoorbeeld of het uitgezonden programma over sport gaat of een muziekprogramma is.
Een andere functie van de voorziening RDS is "Enhanced Other Networks". Met behulp van de Enhanced Other Networks-gegevens die door het station worden verstuurd, kunt u op een andere zender van een ander netwerk afstemmen dat uw favoriete programma of verkeersinformatie uitzendt, terwijl u ondertussen naar een ander programma of een andere afspeelbron, zoals het cassette, luistert.

Met de ontvangst van RDS-gegevens kan deze eenheid:
- Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De Netwerkfunctie)
- Standby staan voor de ontvangst van verkeersinformatie (TA – "Traffic Announcement") of uw favoriete programma
- Zoeken naar een bepaald programmagenre (PTY – "Programme Type")
- Programma zoeken
- En er zijn nog enkele andere functies waarover u bij de ontvangst van RDS-signalen kunt beschikken.

Eén en hetzelfde programma blijven volgen (De netwerkfunctie)

Als u in een gebied rijdt waarin de ontvangst van FM-signalen te wensen overlaat, zal de tuner die in deze eenheid is ingebouwd automatisch overschakelen naar een andere RDS-zender van hetzelfde station dat hetzelfde programma uitzendt, maar dan met een sterker uitzendsignaal. Op die manier kunt u dus naar uw favoriete programma blijven luisteren en bent u verzekerd van de best mogelijke ontvangst, ongeacht waar in het ontvangstgebied u rijdt (zie de afbeelding op bladzijde 17).
Er zijn twee soorten RDS-gegevens die ervoor zorgen dat u uw favoriete programma tijdens uw rit kunt blijven volgen: de PI (Programme Identification) gegevens, en de AF (Alternative Frequency) gegevens.
Alleen als de ontvangst van allebei deze signalen van een RDS-station goed zijn, kunt u uw favoriete programma blijven volgen. Als een of beide signalen niet goed worden ontvangen, werkt deze voorziening niet.

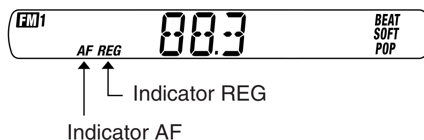
Om de netwerkfunctie in te schakelen

U kunt de verschillende functies van netwerk-opsporing gebruiken om hetzelfde programma met de beste ontvangst te blijven beluisteren.
Bij het verlaten van de fabriek is "AF" gekozen.

- AF: De netwerkfunctie is ingeschakeld en Regionalisatie is uitgeschakeld ("off").
  Met deze instelling schakelt het toestel naar een andere zender van hetzelfde netwerk wanneer de ontvangst van de signalen van de ingestelde zender verslechtert.
  (In deze modus kan het voorkomen dat het nieuw te ontvangen programma anders is dan het programma dat u daarvoor ontving).
  De indicator AF licht op, maar de indicator REG licht niet op.

- AF REG: De netwerkfunctie is ingeschakeld en ook Regionalisatie is ingeschakeld ("on").
  Met deze instelling schakelt het toestel naar een andere zender van hetzelfde netwerk die hetzelfde programma uitzendt, wanneer de ontvangst van de signalen van de ingestelde zender verslechtert.
  Zowel de indicator AF als de indicator REG lichten op.

- OFF: De netwerkfunctie is uitgeschakeld.
  De indicator AF en de indicator REG lichten allebei niet op.



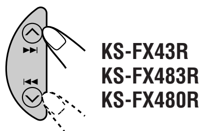
VERVOLG, ZIE OMMEZIJDE

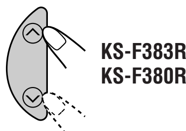
NEDERLANDS

1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 22).**

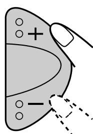


2 **Selecteer de vermelding “AF-REG” (alternatieve frequentie/regionale ontvangst) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**





3 **Selecteer de gewenste modus—“AF”, “AF REG” of “OFF”.**



4 **Voltooi de instelling.**



NEDERLANDS

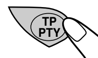
Het gebruik van TA standby-ontvangst

Met TA standby-ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie (TA) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspeelbron luistert—zoals een FM-station, cassette of een andere aangesloten afspeelbron (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

- *TA standby-ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.*

Druk op TP/PTY om TA standby ontvangst te activeren.





■ **Met FM als huidige bron ingesteld,** zal de TP indicator oplichten of knipperen.

- TA standby ontvangst is geactiveerd indien de TP indicator is opgelicht.
  “TRAFFIC” verschijnt op het display zodra een zender verkeersinformatie start uit te zenden. Het toestel stemt nu automatisch op deze zender af. Het volume wordt op het reeds vastgelegde TA volumeniveau (zie bladzijde 16) gesteld en u hoort de verkeersinformatie.
- TA standby ontvangst is nog niet geactiveerd indien de TP indicator knippert. De zender die wordt ontvangen levert namelijk geen signalen die voor TA standby ontvangst zijn vereist.
  Om TA standby ontvangst nu te activeren moet u op een andere zender afstemmen die wel deze signalen uitstuurt.
  Druk op ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om een dergelijke zender op te zoeken.
  De TP indicator stopt te knipperen en licht continu op zodra een zender met deze signalen is gevonden. TA standby ontvangst is nu geactiveerd.

■ **Met een andere bron dan FM ingesteld,** zal de TP indicator oplichten.
“TRAFFIC” verschijnt op het display zodra een zender verkeersinformatie start uit te zenden. Het toestel verandert nu automatisch van bron en stemt op deze zender af.

Voor het uitschakelen van TA standby ontvangst, drukt u nogmaals op TP/PTY.

Het gebruik van PTY standby ontvangst

Met PTY standby ontvangst kunt u tijdelijk overschakelen naar uw favoriete programmagenre (PTY: Programmagenre) uitzendt, terwijl u naar de door u geselecteerde afspeelbron luistert—zoals een FM-station, cassette of een andere aangesloten afspeelbron (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R).

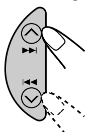
- *PTY Standby ontvangst is niet mogelijk wanneer u naar een AM-zender luistert.*

U kunt uw favoriete programma voor PTY standby ontvangst kiezen.
Bij het verlaten van de fabriek, is PTY standby ontvangst uitgeschakeld. ("OFF" is voor PTY standby ontvangst gekozen).

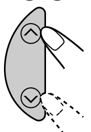
1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (PSM: zie bladzijde 22).**



2 **Selecteer de vermelding "PTY STBY" (standby) als deze niet al meteen op de display wordt weergegeven.**

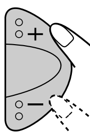


KKS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

3 **Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 17).**



De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven en in het geheugen opgeslagen.

4 **Voltooi de instelling.**



■ **Met FM als huidige bron ingesteld,** zal de PTY indicator oplichten of knipperen.

- PTY standby ontvangst is geactiveerd indien de PTY indicator is opgelicht.
  Wanneer een zender een programma van het gekozen PTY programmatype start uit te zenden, stemt het toestel automatisch op deze zender af.
- PTY standby ontvangst is nog niet geactiveerd indien de PTY indicator knippert.
  De zender die wordt ontvangen levert namelijk geen signalen die voor PTY standby ontvangst zijn vereist.
  Om PTY standby ontvangst nu te activeren moet u op een andere zender afstemmen die wel deze signalen uitstuurt.
  Druk op ∧ ►►I / I◄◄ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om een dergelijke zender op te zoeken.
  De PTY indicator stopt te knipperen en licht continu op zodra een zender met deze signalen is gevonden. PTY standby ontvangst is nu geactiveerd.

■ **Met een andere bron dan FM ingesteld,** zal de PTY indicator oplichten.
Wanneer een zender een programma van het gekozen PTY programma start uit te zenden, verandert het toestel automatisch van bron en stemt op deze zender af.

Voor het uitschakelen van PTY standby ontvangst, kiest u in de hier links beschreven stap ***3*** "OFF". De PTY indicator dooft.

NEDERLANDS



Uw favoriete programmagenre opzoeken

U kunt een gewenste PTY-code opzoeken. Daarbij kunt u uw 6 favoriete programmatypen voor het later gemakkelijk opzoeken onder de cijfertoetsen vastleggen.
Standaard liggen de volgende zes programmagenres achter de cijfertoetsen (1 t/m 6) opgeslagen.

Zie de informatie hieronder **voor een uitleg over het opslaan van uw favoriete programmagenres.**
Zie bladzijde 15 **voor een uitleg over het zoeken van uw favoriete programma.**

1	2	3
POP M	ROCK M	EASY M

4	5	6
CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

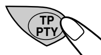
NEDERLANDS

Uw favoriete programmagenres in het geheugen opslaan

1 Druk op TP/PTY in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt terwijl u naar een FM-zenders luistert.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

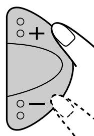


KS-F383R
KS-F380R



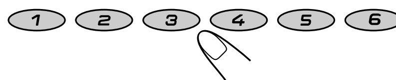
De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

2 Selecteer een van de 29 PTY-codes die beschikbaar zijn. (Zie bladzijde 17).



De naam van de PTY-code die u selecteert, wordt op de display weergegeven.

3 Druk de gewenste cijfertoets in en houd deze minimaal 2 seconden vast om de geselecteerde PTY-code op te slaan onder de cijfertoets van uw keuze.

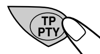


"MEMORY" en de gekozen codenaam worden afwisselend op het display getoond.

4 Houd TP/PTY langer dan 2 seconden ingedrukt om deze functie te verlaten.



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



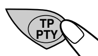
KS-F383R
KS-F380R

Een programmagenre opzoeken

1 **Druk op TP/PTY en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt terwijl u naar een FM-station luistert.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R

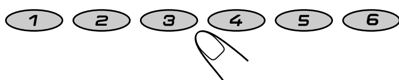


KS-F383R
KS-F380R



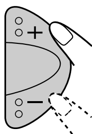
De PTY-code die als laatste werd geselecteerd, verschijnt op de display.

2 **Kiezen van een favoriet programmatype**



of

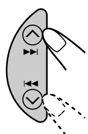
Kiezen van een van de negenentwintig PTY-codes



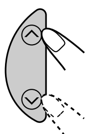


Bijv: Met “ROCK M” gekozen

3 **Druk op ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om het PTY-zoeken naar uw gewenste programma te starten.**



KS-FX43R
KS-FX483R
KS-FX480R



KS-F383R
KS-F380R

- Als er een station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, stemt de eenheid automatisch op dat station af.
- Als er geen station is dat een programma uitzendt en daarbij een PTY-signaal meezendt dat overeenkomt met de PTY-code die u hebt geselecteerd, blijft de eenheid afgestemd op het station dat al was geselecteerd.

Opmerking:
In sommige gebieden werkt het zoeken met PTY-codes niet goed.

Andere nuttige RDS-functies en het maken van aanpassingen

Automatische selectie van een station bij gebruik van de cijfertoetsen

Normaliter zal de eenheid wanneer u op een van de cijfertoetsen drukt automatisch afstemmen op de vooraf ingestelde voorkeurzender.
Als deze zender een RDS-station is, gebeurt er echter iets anders. Als het ontvangen signaal niet sterk genoeg is, gaat de eenheid op basis van de AF-gegevens namelijk automatisch op zoek naar een andere, sterkere zender die hetzelfde programma uitzendt als de voorkeurzender die u hebt gekozen (dit wordt Programma zoeken genoemd).

- Omdat het uitvoeren van de zoekopdracht enige tijd in beslag neemt, duurt het even tot er op een ander station wordt afgestemd.

Hoe u deze voorziening activeert, wordt hieronder uitgelegd.

1. Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 22).
2. Druk op ∧ ▶▶I / I◀◀ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om de vermelding “P(Programma)-SEARCH” te selecteren.
3. Druk op + om “ON” te kiezen.
   De voorziening Programma zoeken is nu ingeschakeld.
4. Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Als u het zoeken naar een programma wilt beëindigen, moet u de procedure herhalen, maar in stap **3** de vermelding “OFF” selecteren door op – te drukken.

NEDERLANDS



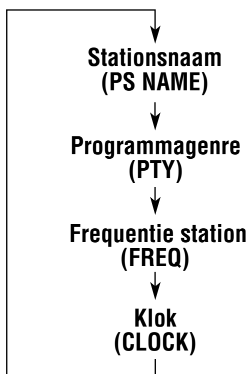
De weergave op de display wijzigen terwijl u naar een FM-station luistert

Wat er als eerste op de display wordt weergegeven wanneer u naar een FM-station luistert dat gebruik maakt van het RDS-systeem, kunt u zelf bepalen. U kunt de oorspronkelijke weergave desgewenst wijzigen in de stationsnaam (PS NAME), de frequentie van het ontvangen station (FREQ) of klok (CLOCK).

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 22).
2 Druk op ∧ ▶▶| / |◀◀ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om de vermelding “DISPMODE” (displayfunctie) te selecteren.
3 Druk op + of – om de gewenste instelling te kiezen (“PS NAME”, “FREQ” of “CLOCK”).
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

NEDERLANDS

Opmerking:
Door op DISP (display) te drukken kunt u de weergave op de display ook wijzigen wanneer u naar een FM-station luistert dat RDS-signalen uitzendt. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, verschijnt de volgende informatie op de display:



- *Na enkele seconden keert de display terug naar de oorspronkelijke weergave.*

Het volumeniveau voor verkeersinformatie instellen

Het is mogelijk om voor de TA standby-ontvangst van verkeersinformatie op te geven met welk geluidsvolume u deze informatie wilt horen. In dat geval zal het geluid zodra er verkeersinformatie wordt ontvangen, worden aangepast aan het volume dat u hebt ingesteld.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 22).
2 Druk op ∧ ▶▶| / |◀◀ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om de vermelding “TA VOL” (volume) te selecteren.
3 Druk op + of – om het gewenste volume te kiezen.
U kunt het volume instellen op een waarde van “VOL 00” tot “VOL 50”.
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

Automatisch aanpassen van de klok

De tijd die de klok weergeeft die in deze eenheid is ingebouwd wordt automatisch aangepast aan de tijdgegevens (CT – Tijd op de klok) die met het RDS-signaal van een zender worden meegezonden. Als u wilt dat de klok niet automatisch wordt aangepast, moet u de onderstaande procedure volgen.

1 Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 22).
2 Druk op ∧ ▶▶| / |◀◀ ∨ (voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R) of ∧/∨ (voor de KS-F383R/KS-F380R) om de vermelding “AUTO ADJ” (aanpassen) te selecteren.
3 Druk op – om “OFF” te kiezen.
U hebt het automatisch aanpassen van de klok nu uitgeschakeld.
4 Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

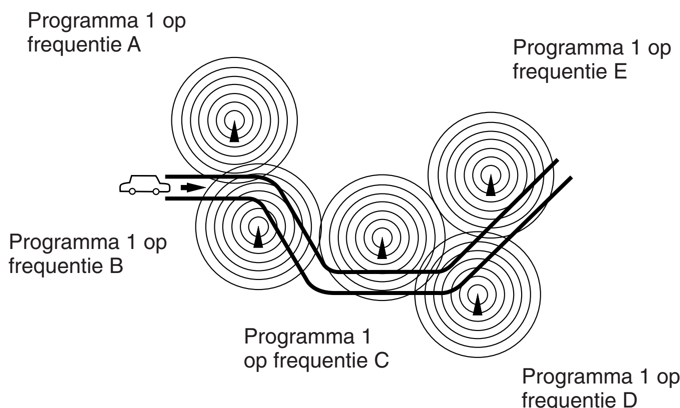
Als u het aanpassen van de klok opnieuw wilt activeren, moet u de procedure herhalen maar in stap **3** de vermelding “ON” selecteren door op + te drukken.

Opmerking:
Nadat u voor “AUTO ADJ” de instelling “ON” hebt gekozen, dient u de eenheid tenminste 2 minuten op hetzelfde station afgestemd te houden, anders wordt de klok niet aangepast. (Dit is nodig omdat de eenheid maximaal 2 minuten nodig heeft om de tijdgegevens in het RDS-signaal te ontvangen en verwerken).

PTY-codes

NEWS:	Nieuws
AFFAIRS:	Actualiteiten en achtergrond informatie aangaande het nieuws
INFO:	Informatieve programma's over diverse verscillende onderwerpen
SPORT:	Sportverslagen
EDUCATE:	Educatieve programma's
DRAMA:	Radio-hoorspelen
CULTURE:	Programma's aangaande nationale of regionale cultuur
SCIENCE:	Wetenschappelijke en technische programma's
VARIED:	Overige programma's, bijvoorbeeld ceremonies en comedies
POP M:	Popmuziek
ROCK M:	Rockmuziek
EASY M:	Easy-listening muziek
LIGHT M:	Lichte muziek
CLASSICS:	Klassieke muziek
OTHER M:	Overige muziek
WEATHER:	Weerberichten
FINANCE:	Programma's aangaande handel en de beurs en beursberichten, etc.
CHILDREN:	Amusement voor kinderen
SOCIAL:	Programma's over sociale activiteiten
RELIGION:	Programma's over aspecten van geloof en religie, aangaande het bestaan en ethiek
PHONE IN:	Programma's waarin mensen via de telefoon of een publiek forum hun meningen kunnen uiten
TRAVEL:	Programma's over reizen en bestemmingen, georganiseerde reizen en ideeën en mogelijkheden voor vacanties
LEISURE:	Programma's over recreatieve bezigheden, bijvoorbeeld tuinieren, koken, vissen, etc.
JAZZ:	Jazz-muziek
COUNTRY:	Country-muziek
NATION M:	Huidige populaire muziek van een bepaald land of gebied in de taal van het land of gebied
OLDIES:	Gouwe-Ouwe
FOLK M:	Folk-muziek
DOCUMENT:	Programma's over feitelijke gebeurtenissen, vaak gepresenteerd in een onderzoekende stijl

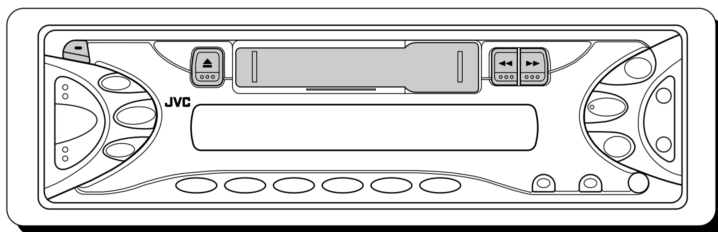
In deze afbeelding ziet u hoe hetzelfde programma via verschillende frequenties kan worden ontvangen.



NEDERLANDS



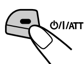
GEBRUIK VAN DE CASSETTESPELER



Beluisteren van een cassette

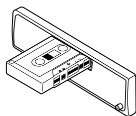
U kunt type I (normaal) cassettes afspelen.

1 Schakel de spanning in.



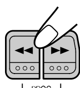
Opmerking over de "One-Touch"-bediening:
Met reeds een cassette in het cassette-compartiment geplaatst, zal de weergave van de cassette automatisch starten. Bij voorkeur dient u echter de cassette uit het vak te verwijderen alvorens de contactsleutel naar de uit-stand te draaien. De cassettekop en de cassette kunnen anders namelijk worden beschadigd.

2 Plaats een cassette in cassette-compartiment.



Wanneer de ene kant van de band is afgespeeld, wordt automatisch begonnen met het afspelen van de andere kant (Auto Reverse).

3 Selecteer de richting van de band.



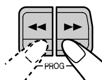
Druk tegelijk op beide toetsen.
Elke keer wanneer u op deze beide toetsen drukt, wordt afwisselend de voorwaartse (TAPE ›››) en tegengestelde (TAPE ‹‹‹) bandtransportrichting ingesteld.

Stoppen met afspelen en de cassette terug laten springen

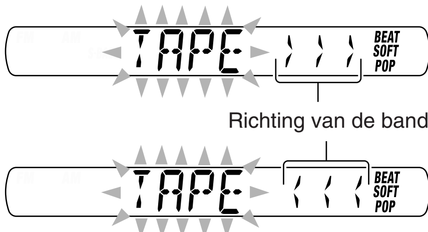
Druk op ⏏.
Het afspelen van de cassette wordt beëindigd en de cassette wordt uit het compartiment uitgeworpen. De vorige afspeelbron wordt geselecteerd.

- U kunt de bron niet veranderen indien er nog een cassette in het cassette-compartiment is. U moet voor het veranderen van bron eerst de cassette verwijderen.
- U kunt de cassette ook uitwerpen terwijl het apparaat eenheid is uitgeschakeld. Druk hiertoe op ⏏.

Snel doorspoelen van een cassette



Druk op ►► of ◄◄.
De cassette wordt in de richting van de pijlen (►► of ◄◄) gespoeld.



Voor het weer starten van de weergave, drukt u licht op de toets die tegengesteld is aan de ingedrukte toets (◄◄ of ►►).

NEDERLANDS

Geluid aanpassen

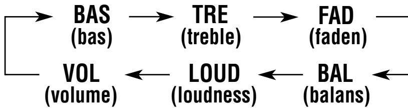
U kunt de geluidskarakteristieken naar wens instellen.

1 Selecteer de functie die u wilt aanpassen.

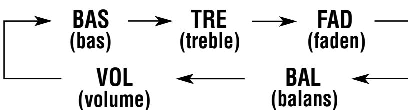


Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt de aanpasbare tijd als volgt:

Voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:



Voor de KS-F383R/KS-F380R:

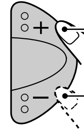


Indicatie	Doel:	Bereik
BAS	Bastonen aanpassen.	–06 (min.) | +06 (max.)
TRE	Treble aanpassen.	–06 (min.) | +06 (max.)
FAD*	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen.	R06 (Alleen achterin) | F06 (Alleen voorin)
BAL	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen.	L06 (Alleen links) | R06 (Alleen rechts)
LOUD**	De lage en hoge tonen worden versterkt voor een goed gebalanceerd geluid bij weergave met een laag volume.	LOUD ON (geactiveerd) | LOUD OFF (uitgeschakeld)
VOL	Het volume aanpassen.	00 (min.) | 50 (max.)

* *Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FAD op "00" zetten.*

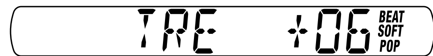
** *Voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R. Voor de KS-F383R/KS-F380R drukt u op LOUD om de toonversterkingsfunctie te activeren of uit te schakelen.*

2 Pas het niveau aan.



Verhogen van het niveau of activeren van de toonversterking

Verlagen van het niveau of uitschakelen van de toonversterking



Bijv.: Als u "TRE" (treble) aanpast

Activeren of uitschakelen van de toonversterkingsfunctie

(Voor de KS-F383R/KS-F380R)



Door iedere druk op LOUD wordt de toonversterkingsfunctie afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.

3 Herhaal stappen *1* en *2* voor het instellen van andere onderdelen.

Opmerking:

Normaliter stelt u het volume in met de toetsen +/–. U hoeft dus niet "VOL" voor het instellen van het volumeniveau te kiezen.

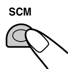
NEDERLANDS



Vooraf ingestelde modi selecteren

U kunt een vooraf ingestelde geluidsweergave selecteren die past bij het betreffende muziekgenre.

De geluidsmodus van uw keuze selecteren.



Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert de geluidsmodus en wel als volgt:



Indicatie	Voor:	Vooraf ingestelde waarden		
		BAS	TRE	LOUD
SCM OFF	(Vlak geluid)	00	00	OFF
BEAT	Rock- of disco muziek	+02	00	ON
SOFT	Rustige achtergrond-muziek	+01	–03	OFF
POP	Lichte muziek	+04	+01	OFF

Opmerkingen:

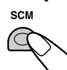
- *U kunt de vooraf ingestelde geluidsmodus wijzigen en in het geheugen opslaan.*
  Zie het volgende gedeelte “Geluidsweergave aanpassen en opslaan” voor het instellen en vastleggen van uw originele geluidsfunctie.
- *Als u de versterkingsfactor voor de hoge of lage tonen wilt aanpassen of de geluidsterktefunctie tijdelijk wilt uitschakelen, verwijzen we u naar de instructies op bladzijde 19.*

Geluidsweergave aanpassen en opslaan

Het is mogelijk om de geluidskarakteristieken (BEAT, SOFT, POP) aan uw eigen wensen aan te passen en in het geheugen op te slaan.

- Voor het uitvoeren van de onderstaande stappen geldt een tijdslimiet. Als de procedure wordt afgebroken voordat u deze hebt voltooid, moet u opnieuw bij stap **1** beginnen.

1 Roep de geluidsmodus op die u wilt aanpassen.



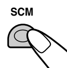
- Zie de linker kolom op deze bladzijde voor meer informatie.

2 Maak de instellingen.

- Zie “Geluid aanpassen” op bladzijde 19 voor details.

3 Herhaal stap 2 als u nog andere items wilt aanpassen.

4 Houd SCM ingedrukt totdat de door u in stap 1 gekozen geluidsfunctie op het display knippert.

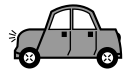


De wijziging van de geselecteerde geluidsbesturingsmodus wordt nu in het geheugen opgeslagen.

5 Herhaal deze procedure als u andere geluidsmodi wilt opslaan.

Voor het terugstellen van iedere geluidsfunctie naar de fabrieksinstellingen, herhaalt u dezelfde procedure maar voert u de vooringestelde waarden in die hier links in de tabel staan.

NEDERLANDS



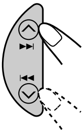
Kiezen van telefoon-demping

Deze modus wordt gebruikt wanneer er een cellulair telefoonsysteem is aangesloten.
Selecteer afhankelijk van het telefoonsysteem dat u gebruikt “MUTING 1” of “MUTING 2”.
Bij het verlaten van de fabriek is deze modus standaard uitgeschakeld.

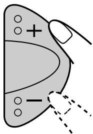
1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 22).**



2 **Selecteer de “TEL” (telefoon-demping).**



3 **Selecteer de gewenste modus—“MUTING 1”, “MUTING 2” of “OFF”.**



- MUTING 1: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- MUTING 2: Selecteer deze modus als u hiermee het geluid kunt dempen.
- OFF: Hiermee wordt de audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen uitgeschakeld.

4 **Voltooi de instelling.**



Kiezen van het display van de CD-wisselaar

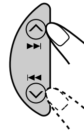
Alleen voor de KS-FX43R/KS-FX483R/ KS-FX480R.

U kunt kiezen of u het discnummer of de totale verstreken weergavetijd als basisaanduiding op het display van de CD-wisselaar wilt.
Bij het verlaten van de fabriek is de instelling “DISC” geselecteerd.

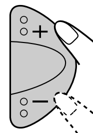
1 **Druk op SEL (selecteren) in en houd deze ten minste 2 seconden ingedrukt, zodat een van de PSM-vermeldingen op de display wordt weergegeven. (Zie bladzijde 22).**



2 **Selecteer “CH DISP” (display van wisselaar).**



3 **Selecteer de gewenste modus—“DISC” of “TIME”.**



- DISC: Toont het discnummer en fragmentnummer.
- TIME: Toont de verstreken weergavetijd en het fragmentnummer.

4 **Voltooi de instelling.**





Modus met voorkeursinstellingen (PSM)-onderdelen

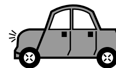
- Zie de in de tabel getoonde bladzijden voor details aangaande ieder PSM-onderdeel.

1 Houd...	2 Selecteer... KS-FX43R/ KS-FX483R/ KS-FX480R · KS-F383R/ KS-F380R	3 Stel in... –	+	Fabrieksinstellingen	Zie blz.
CLOCK H	Instellen van het uur	Terug	Verder	0:00	6
CLOCK M	Instellen van de minuten	Terug	Verder		
24H/12H	24/12-uur aanduiding voor de klok	12H	24H	24H	6
AUTO ADJ	Automatische instellen van de klok	OFF	ON	ON	16
DISPMODE	Displayfunctie	CLOCK ↔ PS NAME ↔ FREQ ↔ (CLOCK)		PS NAME	16
CH DISP*	Display van wisselaar	TIME	DISC	DISC	21
AF-REG	Alternatieve frequentie/Regionale ontvangst	AF ↔ AF REG ↔ OFF ↔ (AF)		AF	11
PTY STBY	PTY-standby	OFF → 29 programmatypen (zie bladzijde 17) → (OFF)		OFF	13
TA VOL	Volume voor verkeersinformatie	VOL 00 – VOL 50		VOL 20	16
P-SEARCH	Programma zoeken	OFF	ON	OFF	15
TEL	Audiodemping voor cellulaire telefoonsystemen	MUTING 1 ↔ MUTING 2 ↔ OFF ↔ (MUTING 1)		OFF	21

- Druk op SEL (selecteren) om het instellen te voltooien.

* *Alleen voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.*

NEDERLANDS



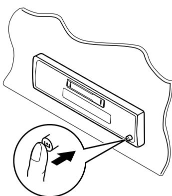
Bedieningspaneel verwijderen

U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.
U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

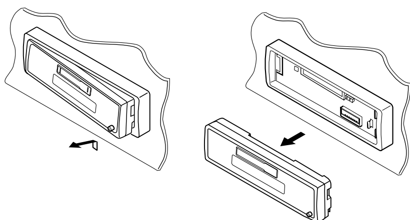
Hoe moet u het bedieningspaneel verwijderen?

Voordat u het bedieningspaneel verwijdert, moet u er zeker van zijn dat de spanning is uitgeschakeld.

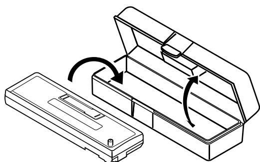
1 Ontgrendel het bedieningspaneel.



2 Druk het bedieningspaneel miets omhoog en trek tegelijkertijd naar u toe van het apparaat.

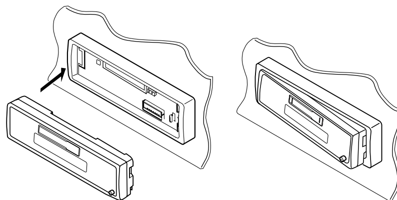


3 Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.

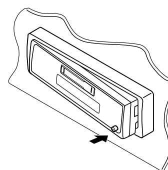


Hoe moet u het bedieningspaneel weer op zijn plaats bevestigen?

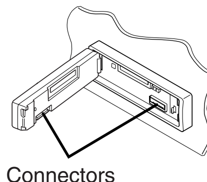
1 Stop de linkerkant van het bedieningspaneel in de uitsparing op de houder.

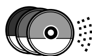


2 Druk op de rechterkant van het bedieningspaneel totdat dit in de houder vastzit.

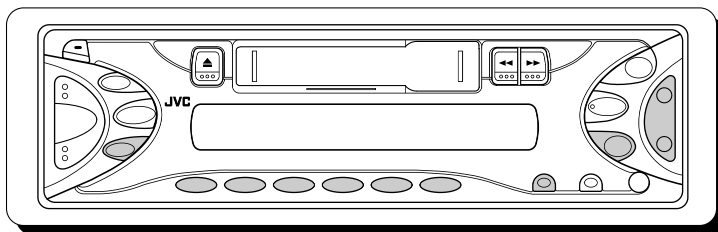


Opmerking over het reinigen van de connectors:
Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren.
Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.





GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR



De volgende beschrijvingen zijn uitsluitend voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R.

We raden u aan bij uw apparaat alleen gebruik te maken van de CH-X-serie (uitgezonderd de JVC MP3 compatibele CD-wisselaar).
Als u een andere automatische CD-wisselaar in uw bezit hebt, raden we u aan contact op te nemen met uw JVC-dealer in auto-accessoires voor meer informatie over de juiste aansluitingen.

- *Bijv.: Als u een andere CD-wisselaar uit de KD-MK serie hebt, hebt u een kabel (KS-U15K) nodig om deze met het apparaat te verbinden.*

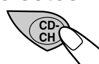
Alvorens uw CD-wisselaar te gebruiken:

- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO CD". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- "NO MAG" verschijnt op het display indien er geen magazijn in de CD-wisselaar is geplaatst. U moet in dat geval een magazijn in de CD-wisselaar plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1" – "RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit apparaat en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbindings-kabel(s) stevig vastmaken. En dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

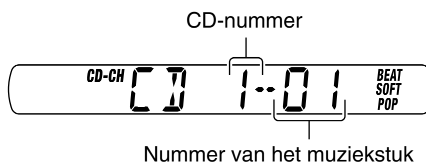
NEDERLANDS

CD's afspelen

Selecteer de CD-wisselaar (CD-CH).



Het afspelen begint bij de eerste muziekstuk van de eerste CD. Alle muziekstukken van alle CD's worden afgespeeld.



Opmerking over de "One-Touch"-bediening:
Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de spanning ingeschakeld. U hoeft niet op ⏻/I/ATT te drukken om de spanning in te schakelen.

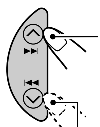
Controleren van de verstreken weergavetijd.



Druk meerdere malen op DISP (display).
Elke keer wanneer u op de toets drukt, verandert het afleesvenster als volgt:



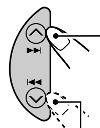
Versneld vooruit afspelen en achteruit afspelen van het muziekstuk



Druk tijdens het afspelen van een CD op ⌃ ►►| en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op |◄◄ ⌄ en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

Vorige of volgende muziekstukken selecteren

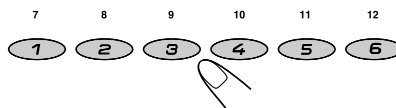


Druk terwijl u een CD afspeelt korte tijd op ⌃ ►►| om naar het begin van de volgende muziekstuk te gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, gaat u naar de volgende muziekstuk, die vervolgens ten gehore wordt gebracht.

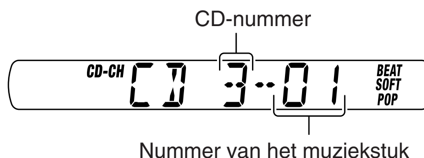
Druk terwijl u een CD afspeelt korte tijd op |◄◄ ⌄ om naar het begin van de huidige muziekstuk te gaan. Elke keer wanneer u op deze toets drukt, gaat u naar de vorige muziekstuk, die vervolgens ten gehore wordt gebracht.

Direct naar een bepaalde CD gaan

Druk op de cijfertoets die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen (tijdens weergave van de CD-wisselaar).



- Nummer 1 – 6 selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Nummer 7 – 12 selecteren:
  Druk kort op 1 (7) – 6 (12) en houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt.



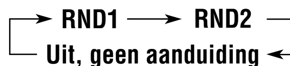
Bijv.: Wanneer CD nummer 3 wordt geselecteerd.

Kiezen van de weergavefunctie

Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)



Elke keer wanneer u op deze toets drukt, wordt er een andere modus voor het in willekeurige volgorde afspelen van muziekstukken geselecteerd,en wel in deze volgorde:



Modus	RND-Indicator	Afspelen in willekeurige volgorde
RND1 (random1)	Licht op	Alle muziekstukken van de huidige CD, daarna de muziekstukken van de volgende CD enzovoorts.
RND2 (random2)	Knippert	Alle muziekstukken van alle CD's in de CD-houder.

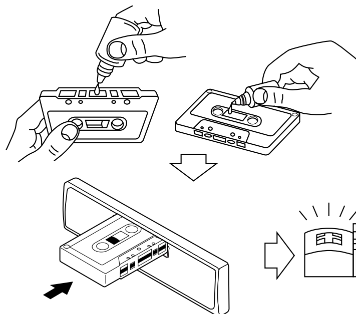
NEDERLANDS



ONDERHOUD

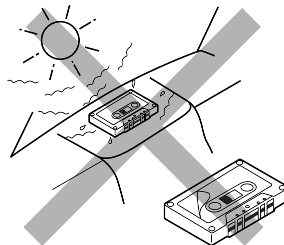
Dit apparaat vergt weinig zorg, maar u zult de levensduur van het apparaat kunnen verlengen als u onderstaande instructies opvolgt.

Kop reinigen



- Reinig de kop na elke 10 bedrijfsuren met een reinigingsband. Gebruik een type band met vloeistof (verkrijgbaar bij uw detailhandelaar). Wanneer de kop vuil wordt, zijn de volgende symptomen merkbaar:
  – De geluidskwaliteit wordt minder.
  – Het geluidsniveau neemt af.
  – Het geluid valt weg.
- Gebruik geen vuile of stoffige banden.
- Zorg dat het glanzende gedeelte van de kop niet in aanraking komt met metalen of magnetisch gereedschap.

De band schoonhouden



- Bewaar de cassettes na gebruik altijd in het opbergdoosje.
- Zorg dat u de cassettes niet neerlegt op:
  – Plaatsen waar zij blootstaan aan direct zonlicht
  – Zeer vochtige plaatsen
  – Plaatsen met uitzonderlijk hoge temperaturen

LET OP:

- *Gebruik geen cassettes met loszittende stickers. Wanneer de band wordt afgespeeld, kan het apparaat hierdoor worden beschadigd.*
- *Zorg dat de band strak zit en geen lussen vertoont. Deze kunnen in het mechanisme verstrikt raken.*
- *Laat na gebruik geen cassettes in de cassettehouder achter. De band kan hierdoor rekken.*

PROBLEMEN OPLOSSEN 

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
Algemeen	• Het geluid wordt soms onderbroken.	Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
	• Er komt geen geluid uit de speakers.	Het volume is ingesteld op het minimale niveau.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
		Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
	• Het apparaat werkt helemaal niet.	Soms functioneert de ingebouwde microcomputer niet goed ten gevolge van lawaai, enzovoorts.	Houd SEL (selecteren) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator) om het toestel terug te stellen. (De instellingen van de klok en voorkeuzezenders in het geheugen worden gewist). (Zie bladzijde 2).
FM/AM	• Automatisch instellen van stations—SSM (Strong-station Sequential Memory)—functioneert niet.	De signalen zijn te zwak.	Sla de stations handmatig op.
	• U hoort ruis terwijl u naar de radio luistert.	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
Cassetteweergave	• Er kan geen band in het apparaat worden gestopt.	U probeert de cassette op de verkeerde manier in de cassettehouder te stoppen.	Stop de cassette in het apparaat en zorg dat de onderkant, waar de band zichtbaar is, rechts zit.
	• De banden worden heet.	Dit is geen storing.	——
	• Het geluidsniveau van de band is erg laag en de geluidskwaliteit is aangetast.	De kop van de band is vuil.	Reinig de kop met een speciale reinigingsband.

NEDERLANDS



Uitsluitend voor de KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R

	Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
CD-wisselaar	• De vermelding "NO CD" verschijnt op de display.	Er zit geen CD in de CD-houder.	Stop de CD's in de CD-houder.
		De CD's zijn op de verkeerde manier in de CD-houder geplaatst.	Stop ze op de juiste manier in de CD-houder.
	• De vermelding "NO MAG" verschijnt op de display.	Er is geen CD-houder in de CD-wisselaar geladen.	Plaats het CD-houder.
	• De vermelding "RESET 8" verschijnt op de display.	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de Reset-toets van de CD-wisselaar.
	• De vermelding "RESET 1" – "RESET 7" verschijnt op de display.	——	Druk op de Reset-toets van de CD-wisselaar.
	• De CD-wisselaar werkt niet.	Soms functioneert de ingebouwde microcomputer niet goed ten gevolge van lawaai, enzovoorts.	Houd SEL (selecteren) ingedrukt en druk tegelijkertijd langer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT (standby/aan/attenuator) om het toestel terug te stellen. (De instellingen van de klok en voorkeuzezenders in het geheugen worden gewist). (Zie bladzijde 2).

NEDERLANDS

GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:
Voorin: 45 W per kanaal
Achterin: 45 W per kanaal
Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):
Voorin: 17 W per kanaal in 4 Ω, 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.
Achterin: 17 W per kanaal in 4 Ω, 40 Hz tot 20 000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.
Belastingsimpedantie: 4 Ω (speling 4 Ω tot 8 Ω)
Regelbereik tonen:
Bas: ±10 dB bij 100 Hz
Treble: ±10 dB bij 10 kHz
Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 20 000 Hz
Signaal/ruisverhouding: 70 dB
Uitgangsvermogen/Impedantie:
KS-FX43R/KS-FX483R/KS-FX480R:
2,0 V/20 kΩ belasting (250 nWb/m)
KS-F383R/KS-F380R:
1,0 V/20 kΩ belasting (250 nWb/m)

RADIO

Frequentiebereik:
FM: 87,5 MHz tot 108,0 MHz
AM: (MG) 522 kHz tot 1 620 kHz
(LG) 144 kHz tot 279 kHz

[FM-zenders]

Gevoeligheid bij normaal bedrijf:
11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:
16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):
65 dB
Weergavekarakteristiek: 40 Hz tot 15 000 Hz
Stereo-scheiding: 30 dB
Vangbereik: 1,5 dB

[MG-zenders]

Gevoeligheid: 20 μV
Selectiviteit: 35 dB

[LG-zenders]

Gevoeligheid: 50 μV

CASSETTEDECK

Wow & Flutter: 0,15% (WRMS)
Versneld doorspoelen: 190 sec. (C-60)
Weergavekarakteristiek: 50 Hz tot 14 000 Hz (normaalcassette)
Signaal-/ruisverhouding: 52 dB
Stereoseparatie: 40 dB

ALGEMEEN

Voeding:
Werkspanning: Gelijkstroom 14,4 V (speling 11 V tot 16 V allowance)
Aardingssysteem: Negatieve aarding
Bedrijfstemperatuur: 0°C tot +40°C
Afmetingen (B × H × D):
Afmetingen apparaat (ten behoeve van installatie) (bij benadering):
182 mm × 52 mm × 150 mm
Afmetingen paneel (bij benadering):
188 mm × 58 mm × 11 mm
Gewicht (bij benadering):
1,3 kg (excl. accessoires)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED


EN, GE, FR, NL


1202KKSMDTJEIN